



Misiones Católicas

ORGANO OFICIAL
DEL SECRETARIA-
DO DE MISIONES
DE LA PROVINCIA
ECLESIASTICA
TARRACONENSE



ENERO
1963



También Ud.
estará orgullosa
de sus sábanas



TRINXET

en blanco

C O L O R

o estampadas.

Millones de amas de casa las han adoptado
por su suavidad y belleza. ¡Y qué economía!
pues están tejidas de modo que resisten a
numerosos lavados.

TRINXET

La sábana de España
que ha conquistado Europa.

RESTAURANT - BAR



Obert tot l'any

Habitacions totes amb bany

Cuina espanyola i francesa

Cafeteria Snack-Bar

Telèfon 139
LES ESCALDES (Principat d'Andorra)

FLOR DE NYLON

ROBES I PERFUMERIA

Avda Maritxell ANDORRA

MODERN HOTEL

Dirección: SEBASTIAN BERTRAN

40 habitaciones a tot confort - Banys termals
Cuina excel·lent - Altitud: 1.052 mts. - Servei
de taxis - Totalment reformat - Telèfon 40
LES ESCALDES (Principat d'Andorra)

JOYERIA Y PLATERIA

ORFEBRERIA RELIGIOSA

A. SERRAHIMA

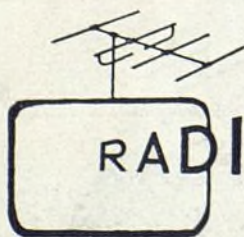
Joyero, S. A.



Rambla Catalunya, 88 - Tel. 223 53 22

Petritxol, 1 - Tel. 222 02 05

BARCELONA



RADIO CLUB

RADIO - AUTO-RADIO
APARELLS ELECTRODOMESTICS
TELEVISIO
SERVEI DE REPARACIO
FOTOGRAFIA

AV. CARLEMAN, 79 - LES ESCALDES - PRINCIPAT D'ANDORRA

Reportajes



Un país joven en el centro del Africa, mayor en espacio que dos veces España y con una población que no llega a la mitad de los habitantes que tiene París. Su primer presidente **TOMBALBAYE** formado en un ambiente fetichista, supo sacudirse tales creencias y salió a la conquista del mundo civilizado...

Tchad, no tiene aún carreteras, ni vías férreas, es un país de aventura; pero — en un mañana próximo será un emporio de riqueza. Situado a 1.500 kilómetros del mar más próximo, rodeado de una extensión de más de dos mil kilómetros de desierto y de jungla ecuatorial, Tchad es un oasis de una riqueza latente y de un porvenir risueño. Posee un rebaño de búfalos de cuatro millones de cabezas, el más importante de Africa, y posee un inmenso lago, en cuyas orillas hay enjambres de peces grandes y deliciosos (80.000 toneladas de pescado recogen los 10.000 pescadores nativos cada año, lo cual viene a signi-

TCHAD



Ilustran este reportaje: Guerrero primitivo del país. — Situación de T Chad en el Continente africano. — Un diputado del Parlamento. — Soldado actual. — La gran riqueza de la república: el algodón. — Auto cisterna del cuerpo de bomberos, magnífica institución totalmente al día. — Gendarme. — Muchacha indígena en la fiesta de la independencia de la joven República africana.



ficar que *tiran del agua* unos 25 millones de francos nuevos anualmente.)

En un continente que el hambre aparece por doquier, en T Chad se desconoce totalmente. Mas la gran riqueza del país, en pleno desarrollo, es el algodón. Precisamente es por aquí, que T Chad, el paraíso primitivo, debe abrirse paso ampliamente a la vida moderna.

El día once de enero celebra la República su fiesta nacional. Aun cuando la independencia la obtuvo en 11 de agosto, la temporada de las lluvias, exigió este traslado en la festividad. Durante tres días consecutivos, Fort-Lamy (la capital) se convierte en un bullicio sin igual: los camelleros del norte, los danzantes del sur, y los hechiceros de los bosques, se entremezclan con entidades formalmente constituidas, o sea, policía, cuerpo de bomberos, grupos escolares y sociedades deportivas.

El presidente no ha cesado para que las instituciones que se han ido formando se encuadren perfectamente dentro de las líneas de una sociedad moderna. Gran amante de las escuelas formativas, ha logrado ya que sus estructuras primitivas evolucionaran rápidamente y en las demás instituciones se va logrando

la disciplina y la organización de cualquier país civilizado, aun cuando como podemos ver en las fotografías los flamantes funcionarios uniformados llevan en sus caras las huellas de las cicatrices del «yondo», ritual fetichista.

Y, ¿en qué consistía este ritual fetichista, «yondo»?

Así lo explica el Presidente: «Yo tenía unos doce años cuando el brujo se me llevó con otros muchachos de la misma edad. Y nuestros padres se desentendieron de nosotros mientras perduraba la larga prueba de ocho meses, durante los cuales debíamos enfrentarnos con el hambre, el sueño, el fuego, la noche, las bestias... Al acabar la temporada muchos de los nuestros habían muerto. Sus padres no lloraban por ello, ya que el muchacho que sucumbía al «yondo» no hubiera sido digno de seguir viviendo. El «yondo» es a la vez que un endurecimiento físico una formación moral, ya que el brujo nos enseñó a odiar la mentira, el robo y a respetar la gran ley africana: la hospitalidad. Al final de la prueba tuve que cavar con mis propias manos un gran hoyo, cual una tumba, para «enterrar mis faltas pasadas». Había comenzado una nueva vida. Y fue en este momento en que recibí las se-

ñales de manos del brujo que con una navaja me abrió la frente, el pecho y las mejillas marcándome las huellas que me distinguieron como iniciado en la vida del pueblo sara. No dejé escapar ni un chillido y fui digno de recibir un nombre, imponiéndome el de Tombalbaye, que significa: «Aquel que no traiciona jamás»».

He aquí pues en pocas líneas los primeros años de soberanía de una antigua colonia francesa, que al igual que otros pueblos africanos, solamente depende del buen criterio y de la recta justicia de sus conductores para que llegue a la madurez que la encuadre dignamente entre las demás naciones soberanas del mundo. El ideal de estos pueblos está en que la civilización cristiana penetre profundamente y oriente hacia la libertad, el orden y la fe a gobernantes y gobernados para llegar a constituirse una sociedad feliz y próspera, que desterrando brujerías y costumbres anacrónicas, proporcione a hombres y mujeres una garantía de su dignidad, de sus derechos y haga cumplir a todos sus obligaciones.

P. M.



Ayuntamiento de Madrid

Que el Concilio Euménico sirva de ayuda eficaz a la acción misionera de la Iglesia del mundo

!!!2.435.000.000!!!

Esta cifra tan traída y llevada significa una grave preocupación para el mundo católico. Ella conspira hoy todavía, a pesar de los esfuerzos de la Iglesia, contra el deseo de Cristo de juntar a todas sus ovejas bajo un solo pastor. Sin duda que para Su Santidad, Juan XXIII, como para los que le precedieron en la Sede de Pedro representa muchas horas de insomnio. Por todos esos millones dio también su sangre el Redentor. ¡Y hace ya veinte siglos...!

La Iglesia no ha perdonado fatiga para que el evangelio llegue a todos en su genuina misión. Sin embargo de ello ahí está esa cifra alarmante. ¿Por qué? Acaso porque gran parte de los católicos viven y vivieron al margen de esa situación, como si tal problema no existiese. Y ello no obstante es un problema que traducido en números nos da, más o menos, esos dos mil millones y medio de no católicos.

Solía decir el cardenal Nowman: «Inquietaos de no estar inquietos.» Al decir esto condensaba una verdad que puede tener aplicación en todos los órdenes de la vida. Pero para los pioneros de la fe la cuestión rebasa los límites señalados por Nowman. No basta que se inquieten ellos, es necesaria la cooperación de todos los fieles. Aquí la apatía de unos aumenta la inquietud de los otros; la tranquilidad de

aquéllos aumenta la angustia de éstos.

Los seglares a la brecha

La cuestión misionera no se cifra exclusivamente en la aventura de unas cuantas personas arriesgadas y abnegadas que abandonan las comodidades para gastar, como San Pablo, la vida por los infieles. El problema misionero solicita imperiosamente todas las conciencias. Todos formamos un Cuerpo cuyo desarrollo depende en parte de cada uno.

No hay otra solución. Todo católico debe trabajar para que ese Cuerpo crezca en él y en los demás. Afortunadamente se va abriendo camino la idea del apostolado laico y, lo que es más consolador, se va convirtiendo en realidad esperanzadora. Es evidente que el sacerdote resulta insuficiente. La escasez de clero ha originado en muchos puntos vitales la pérdida de grandes oportunidades. Pero hay más todavía: la desgana de algunos fieles les hace terreno apto para la deserción. Y no olvidemos que el mal en sus diversas facetas avanza. En la presente coyuntura no podemos contentarnos con resistir. Es necesario vencer para arrebatarnos de manos sacrilegas la preciosa herencia de Cristo.

Una esperanza

En medio de las dificultades, que día a día se agigantan, brilla una gran esperanza: El Concilio de la Catolicidad. El Santo Padre decía que el fin del Concilio es: «Promover el incremento de la fe católica y una saludable renovación de las costumbres del pueblo cristiano... Presentar de nuevo al mun-

do la Iglesia de Dios, con su perenne vigor de vida y verdad. Ofrecer un maravilloso espectáculo de verdad, de unidad y de caridad que, al ser visto por aquellos que están separados de la Sede Apostólica, constituya para ellos una suave invitación a buscar y conseguir la unidad... Se propone aplicar el magisterio de la Iglesia a las necesidades presentes, llevando a todos los problemas, a todas las suaves situaciones, a todas las ansias de los espíritus, la luz esplendente de Cristo.»

Salta a la vista que si los cristianos separados volviesen a la verdad tendríamos un enemigo menos en la conquista del pueblo infiel y al mismo tiempo una ayuda en esa empresa. Ellos también se sienten preocupados. Empezaron a ver el mal como mal mayor. La reflexión serena en busca del adecuado antídoto para ese mal puede y debe llevarlos al conocimiento de la única verdad. Ya se han superado las épocas de la incomprensión y el acercamiento es cada día más notorio. Pero esto no basta. Tenemos que ponerlos a todos en la tentación de creer. Por ello el Concilio va a pedirnos más. Buscará afanosamente la salvación de todos los hombres y la buscará porque sabe que esa es la voluntad de Dios. Sean cuales fueren las soluciones, siempre resultará imprescindible movilizar a todas las reservas católicas, que son más de lo que algunos creen. No podemos esperar. El tiempo avanza implacable. La historia no vuelve atrás. Desde hoy debemos poner manos a la obra pidiendo al Espíritu Santo de un modo especial

que dé acierto a los Padres conciliares en la organización del apostolado y ofreciendo nuestros sacrificios para que la sangre de Cristo fructifique en todos los hombres.

La Iglesia avanza

No es que la Santa Madre Iglesia haya olvidado jamás el precepto del Divino Maestro: «Id y predicad el evangelio a toda criatura...» Siempre se ha buscado con celo ardiente primero conservar pura la doctrina y luego dar realidad a este precepto urgente. De todos modos siete siglos de experiencia nos dicen que debemos redoblar los esfuerzos. Ello no obstante no somos pesimistas. No podemos serlo por muchas razones; entre otras porque tenemos realidades alentadoras. El hecho de que en el último año misionero se hayan erigido dieciséis nuevas diócesis en tierras de misión constituye un buen consuelo. Como también ha causado general satisfacción la asistencia al Vaticano II del Cardenal Rumbaut y los otros cincuenta y siete Padres de color. Es la primera vez en la historia de los Concilios Euménicos que esto ocurre y es un hecho trascendental que prueba una vez más la catolicidad de la Iglesia y que no dejará de alagar a sus hermanos de raza.

Esos Padres y todos los demás que están en la vanguardia misionera volverán a sus territorios con el corazón rebosante de ilusiones. Con ellos deben ir y permanecer nuestras oraciones, nuestros sacrificios y nuestra inquietud.

Fr. Carlos Reza, O.F.M.

**ESTANTERIAS
ALTILLOS-MESAS
BANCOS DE TRABAJO
LIBRERIAS - VITRINAS
ETC.**



una solución

para cada caso

GUERIN

VIA AUGUSTA, 23 2715 81 BARCELONA

LAS ACTUALES CEREMONIAS MATRIMONIALES NO SE ENTIENDEN EN LA INDIA —DICE EL ARZOBISPO DE NAGPUR (INDIA), MONS. EUGENIO D'SOUZA

ROMA (VEDI). — «Las ceremonias con que actualmente se celebra el matrimonio constituyen un enigma absoluto para mucha gente nuestra que vive en los distritos rurales», dijo el Arzobispo Eugenio D'Souza, de 44 años de edad, metropolitano de Nagpur, India Central, en una conferencia de prensa aquí.

Mons. D'Souza, miembro de los Misioneros de San Francisco de Sales, es una de las relevantes figuras actuales del episcopado de la India. Nació y se educó en Nagpur. En 1951, a la edad de 33 años, fue creado obispo de Nagpur y elevado al rango de arzobispo dos años más tarde; es miembro de la Comisión Ejecutiva de la Conferencia Episcopal de la India desde el año 1955, y presidente de la Comisión del Apostolado seglar de la misma Conferencia episcopal. El arzobispo expuso a los Padres Conciliares sus ideas sobre el tema litúrgico en discusión en la sesión del sábado, 27 de octubre.

«Muchos misioneros lamentan de que a no pocos católicos, que contraen matrimonio en la iglesia, se les cree una situación delicada cuando después se casan de acuerdo a sus costumbres ancestrales —dijo el arzobispo en la Conferencia de Prensa—. Bajo la presión de las circunstancias, en algunas regiones ya se añadieron ciertos ritos locales a las ceremonias litúrgicas previstas en el ritual latino. Por ejemplo, dado que un anillo no tiene ningún significado para nuestro pueblo, el esposo entrega un plato llamado «thalce» a su esposa.»

El arzobispo añadió que en otras regiones se empleaba el «nudo matrimonial» como signo exterior o símbolo del contrato matrimonial. «Donde se practica esto la punta del «Saree» (vestido) femenino y la del «dhotee» (traje) masculino se atan formando un nudo».

«Hay decididos entusiastas en el campo litúrgico entre los obispos de mi provincia eclesiástica. Formamos una Comisión Litúrgica y ya hemos celebrado varios congresos interdiocesanos para estudiar los diferentes problemas que inciden en la Liturgia. La Comisión Litúrgica ha hecho un estudio muy prolijo de los ritos y costumbres populares del Norte de la India y examinado la posibilidad de incorporar no pocos en la Liturgia.

«Existe la clara convicción entre los obispos de que todas las ceremonias de la mayor parte de nuestros sacramentos y sacramentales debían tener un color local», dijo su Excelencia.

Al hablar sobre el idioma vernáculo en la Liturgia, dijo que muchos sienten que el empleo de la lengua del país en la administración de los sacramentos se impone por la sencilla razón de que las hermosas ceremonias se hacen de balde si todo se dice en latín.

«Prácticamente todos —añadió Mons. D'Souza—, desean que la Liturgia de la misa en la India se adapte a las condiciones locales. Nuestros misioneros estarían muy contentos si en la práctica pudieran decir toda la primera parte de la misa, es decir, la de las oraciones e instrucciones, o sea, la que se suele llamar de catecúmenos, en la lengua vernacula.»

El arzobispo advirtió además, «que la Liturgia Oriental es mucho más rica y atrayente que la latina ya que es autóctona», y, de paso, señaló que el rito Siro-Malabar que se extiende ante todo en el Sur de la India «ya fue facultado por Roma a decir la misa entera en la lengua vernacula».

«Este antecedente nos facilitará a los de la iglesia latina la conquista de muchos cambios en la Liturgia, conforme al modelo y sobre la base de la Iglesia Oriental que ya disfruta de la mayor parte de los privilegios que nosotros esperamos conseguir de los Padres del Concilio Ecuménico.»



Al acercarse el Día Misional mundial de la Santa Infancia, como en análogas ocasiones hemos querido entrevistarnos con su Director Nacional, Mons. Emilio de Hueto, en busca de precisiones sobre el «Día» y su simpática Obra.

—¿Cuál es la finalidad del Día de la Santa Infancia?

—Bien clara está en la Carta fundacional del llorado Pontífice Pío XII: «Para que la Obra de la Santa Infancia sea de día en día más conocida y amada» y se la haga progresar, elevando en él preces a Dios y haciendo colecta de ofrendas.

—Y, hablando francamente, ¿usted qué prefiere?, ¿oraciones u ofrendas?

—Naturalmente, y sin dudarlo, oraciones. No somos más que medios al servicio de la propagación del Evangelio y en una obra espiritual como ésta, las oraciones son el elemento príncipe. ¿Y además usted cree que

manera tan eficaz que la Santa Infancia fue citada con honor en la Conferencia Nacional de los obispos del Brasil y ha merecido la mención elogiosa de Mons. Samoré, Presidente de la Comisión Pontificia para la América Latina.

—¿Está usted satisfecho de la marcha de la Obra en España?

—¡Hombre, satisfecho precisamente! Creo que decía Edison que el hombre satisfecho es incapaz de prosperar. No se puede estar satisfecho cuando las necesidades aumentan en progresión geométrica mientras los ingresos... Pero sí contento de los resultados obtenidos hasta ahora gracias a la colaboración entusiasta de sacerdotes, educadores y padres.

—¿Qué lugar ocupa España en la recaudación mundial?

—Consiguió en la etapa anual última el sexto lugar y en la clasificación general el séptimo lugar en competencia con naciones

SANTA INFANCIA

ENTREVISTA CON EL DIRECTOR NACIONAL

el alma que ora, si es sincera, no está dispuesta a ayudar, incluso financieramente? Es verdad que para mí la moneda entregada para la Santa Infancia es una oración acuñada en metal o transformada en papel.

—¿Qué importancia concede usted a la Santa Infancia dentro de la organización misionera?

—Grandísima. Las obras de infancia en las Misiones son algo fundamental. Llevar la Fe a los niños es aplicarla a la raíz de la vida y usted comprenderá que es la mejor forma de que prospere y arraigue. Los niños de hoy serán los conductores de los destinos de sus pueblos mañana. Además, por los niños se gana a los mayores como lo testimonian constantemente los misioneros.

—¿Qué realizaciones principales está desarrollando actualmente la Santa Infancia en el mundo?

—Además de la general de sostenimiento de obras infantiles en setecientos obispados o diócesis misioneras, dos realizaciones destacan el llamado frente del Islam (contención del avance del Islamismo en el centro de África) y la intensificación de la actividad en favor de la infancia en América. Solamente para la Amazonía brasileña la Obra dio el año pasado el equivalente a seis millones de pesetas. Se han fundado en aquella inmensa región 100 escuelas radiofónicas, desarrollando una magnífica obra de evangelización, secundando la misión apostólica y pastoral de la Jerarquía brasileña de una

tan poderosas y ricas como Norteamérica, Canadá, Alemania, Francia, Italia y Bélgica. Este es un honor para España mucho mayor que el que le pueda llegar por el deporte, por ejemplo.

—¿Cómo ve usted la coyuntura actual del mundo?

—Estoy de acuerdo con lo que afirma nuestro gran Jefe, Mons. Bresolles. El mundo se halla en una especie de trance. Estamos ante una mutación tal como nunca la ha habido en la historia desde el comienzo de la edad histórica. Está amenaza ahora no sólo tal o cual forma de gobierno, sino la esencia misma del hombre, del pensamiento, de la religión. Pero, basados en el testimonio de los hechos, somos optimistas. Vemos, tocamos que una fuerza sobrehumana está sin cesar trabajando en nuestro mundo. ¡Fuera la duda y el temor! Sostenidos por esta fuerza divina continuaremos sirviendo en nuestro puesto bajo la dirección del Vicario de Cristo, modelo de paz y serenidad en medio de las tormentas, la Causa soberana, la única absolutamente buena, la del Reino de Dios.

—¿Qué pediría usted a todos?

—Pediría oración, mucha oración. Que toda España fuese un templo de oraciones, y que todos apoyasen según sus posibilidades esta Obra importantísima para la evangelización del mundo, esta Obra de caridad auténtica en el sentido teológico del término, que supera a las demás como supera el alma al cuerpo y el cielo a la tierra.

UNA DINAMARQUESA EN EL HIMALAYA

Inger Pheiffer Lissanevith, de 34 años, ha permanecido los 10 últimos años en Nepal. Casada y con tres hijos, vive en un gran palacio blanco, convertido en hotel.

La neblina matinal se levantaba aún en pequeñas columnas humeantes desde el campo de maniobras. Los soldados gorkhas, con sus cuchillos «kukri», de navaja curva y pesada en vainas negras, que les golpean los muslos, estaban ocupados en un adiestramiento. Las nubes se habían desplazado levemente para dejar brillar por un momento al sol, aún bajo, sobre el hielo y la nevada blancura de las primeras laderas del Himalaya.

Sobre el campo de maniobras cabalgaba una mujer delgada, erguida en su montura, con su cabello rubio cayéndole suelto sobre su hombro derecho. Llevaba un sombrero negro de amazona española de ala dura.

Había comenzado otro día para Inger Pheiffer Lissanevith, una danesa de 34 años de edad que ha permanecido durante 10 años en esta tierra hermosa pero extraña, a la sombra del Himalaya.

Inger parece más joven de lo que es, pero su rostro refleja a veces una tristeza nostálgica. Tiene un marido que la ama, tres hijos hermosos, su madre vive con ella. Su vida está llena de atractivos pues se desarrolla en una sociedad feudal que se abre camino hacia el mundo moderno. El rey y la reina de Nepal son sus amigos, es solicitada por casi todos los extranjeros que visitan Katmandú y vive en un gran palacio blanco.

«Pero el palacio es a veces mi prisión», me confiaba Inger, «no hay lugar a donde evadirse de la gente y del ambiente que nos rodea. Nepal es hermoso pero yo no siento que sea nuestro hogar. Todo lo que yo quiero es un poco de tierra en algún lugar de Europa, cerca del mar, con un marco de montañas y una casa nuestra

que podamos llamar nuestro hogar».

Inger ha tenido desde hace mucho tiempo pocos lugares que ella haya podido llamar hogar. Vino por primera vez al Oriente cuando tenía nueve años; vivió en Singapur mientras su padre navegaba en un pequeño vapor entre Singapur y Bangkok. Después de un año y medio se trasladó a su ciudad natal Copenhague. Luego la familia se mudó a Dundee. Durante la guerra, Inger, que tenía once años, fue evacuada a Glannis y luego llevada a Londres. Allí vivió en Hamstead y fue durante seis años a una escuela de arte en Chelsea, antes de volverse a mudar a Calcuta.

Fue en 1947, en Calcuta, donde conoció a Boris Lissanevitch, un ruso blanco, lo suficientemente maduro como para ser su padre, pero con quien había de casarse. Boris regentaba el Club de los Trescientos en Calcuta e Inger lo conoció en una reunión en honor del maharajá de Cooch Behar.

«Mi primera impresión de Boris fue de que se parecía a Peter Lorre», rió Inger. Boris aún se parece al actor del terror de Hollywood. Yo tenía diecinueve años entonces y Boris cuarenta y dos, pero nos enamoramos».

Inger me contó la historia de su cortejo después de su cabalgata matutina. Estábamos sentados a la mesa del desayuno, Inger, Boris, «mamma», los tres niños y yo. A Boris le gusta quedarse en la cama hasta tarde y esa mañana debe haber habido una lucha para levantarlo, en que Inger le saltaba en la cama, Mikhail, de 12 años, le tiraba del pelo y Nicolás, de 8 años, de los pies.

Inger fue a Copenhague, pero, a la vuelta de un viaje que hizo a América, Boris le esperó, se casó con ella en

Bruselas y la trajo de vuelta a Calcuta, como regalo de Navidad para «Mamma».

Tres años después de su casamiento, Boris partió para el norte, a Katmandú. El, fue uno de los pocos invitados a la boda del entonces príncipe heredero, ahora rey Mahendra y se quedó tan fascinado con Nepal que llevó a Inger allí al año siguiente.

Al principio Boris abrió una destilería, luego decidió probar el manejo de un lujoso hotel en esta capital aislada del mundo. El eligió las alas del frente de un palacio de 140 habitaciones pertenecientes al general Bahadur Shamsher Bahadur (cq.) Rana, un miembro de la familia de primeros ministros hereditarios que una vez gobernaron Nepal.

«Este es justo el trabajo para Boris», dijo Inger, «a él le encanta la gente y es maravilloso con los huéspedes. A mí no me gustan las grandes cantidades de gente, sólo los amigos íntimos, y a veces me siento atrapada. Todos han oído hablar de nosotros y quieren venir a visitarnos y charlar, y por lo general lo hago. La mayoría del tiempo este apartamento es como la Gran Estación Central».

Este departamento está en la torre superior del ala del frente del palacio de Rana y desde las habitaciones del hotel, se llega a él por una escalera de caracol de hierro forjado. Tiene una gran terraza que mira a los jardines del palacio y más allá a las montañas del Himalaya cubiertas de nieve en su cumbre, un gran living-room, un gran dormitorio para Boris e Inger, una habitación para los niños y un baño.

«No hay cocina», dijo Inger. «Nosotros preparamos siempre nuestras co-

AVISO:

La suscripción del año 1963 se cobrará a domicilio por letra bancaria de 80 ptas.



midas en la cocina del hotel. De hecho, yo ni siquiera sé cocinar, pero Boris es todo un «chef». En una ocasión, cuando la reina de Inglaterra estuvo aquí en una cacería de tigres él preparó la comida para el campamento real y ella le agradeció personalmente por la maravillosa comida».

«Hay una fotografía autografiada de la reina Isabel y el príncipe Felipe en el gran piano que está en el living-room, al lado de una foto firmada, similar del rey Mahendra y la reina Ratna de Nepal.

«Nosotros vemos a menudo al rey y a la reina en las recepciones y ellos han venido aquí a comer, sin anunciarse. Ambos, son personas maravillosas», me dijo Inger.

En un extremo del living-room, sobre una tarima, está colocado el piano y el bar rinconero de Boris. Separando el rincón de la música y de las bebidas del resto de la habitación, hay una gran discoteca de madera escandinava clara. La discoteca se extiende también en parte a lo largo de una parte del living y contiene cientos de discos, desde la música clásica a la música folklórica rusa.

«Yo creo que esta música es la que me da ánimo a veces», me confiaba Inger esa tarde mientras servía cócteles y ponía una grabación de la primera sinfonía de Brahms en un combinado de alta fidelidad, «es nuestro único contacto verdadero con Europa y nuestra patria».

Boris, que ahora tiene 56 años de edad, es igualmente enamorado de la música y es natural; él fue muchos años bailarín de danzas clásicas.

«Cuando estalló la revolución rusa

yo era cadete militar en el ejército del Zar», me dijo, «como cadete, mi vida estaba en peligro, de manera que un amigo de mi familia que dirigía una escuela de ballet, me extendió un certificado, manifestando que yo era uno de sus alumnos. Al principio yo iba a clase para disimular —entonces tenía 15 años— y después empecé a estudiar en serio». El me mostró con orgullo un álbum lleno de recortes de diarios de su carrera de bailarín en Europa.

«Alejandro ha heredado de su padre el gusto por el ballet y debemos hallar alguna forma de darle lecciones, aunque sólo sea baile folklórico nepalí, al menos, será un comienzo», dijo Inger. «Aquí vino una bailarina soviética en gira cultural y nosotros queríamos que ella le enseñase a Alejandro, pero estuvo muy poco tiempo en Katmandú».

Yo observaba a Alejandro, que tiene diez años, mientras describía las travesuras de su pequeño osito marrón, y sus gestos descriptivos parecían de por sí una expresión de coreografía.

En la casa de Inger hay un osito marrón, junto con un pony tibetano, conejos blancos y palomas.

«Una vez tuvimos un cuervo, también», rió Inger. «Mamá lo guardaba en una cubre tetera y le daba sulfamidas cuando tenía neumonía. Entonces había otra osa que solía sentarse en verano, en la terraza en una tina llena de agua y lavaba todo el tiempo una toalla vieja. Mamá se ponía muy triste cuando nosotros hablábamos de libramos de ese animal, hasta que la llevamos al zoológico de Calcuta y le

mostramos una osa de 350 kilos para convencerla de que una osa crecida no es un animalito doméstico. Nuestra osa terminó en el zoológico de Edimburgo y mamá una vez asustó a los presentes al acercarse a los barros y darle a la osa una manzana en la boca».

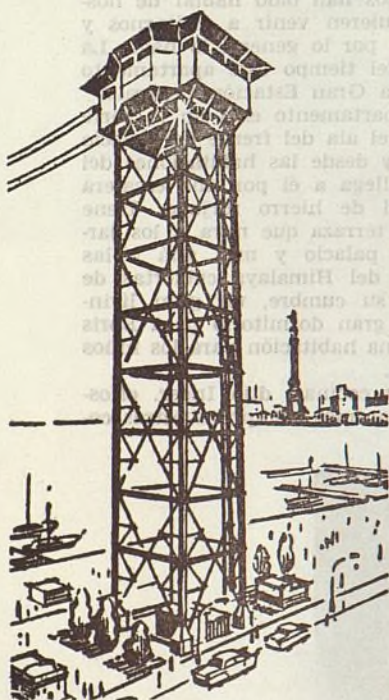
Inger a veces ayuda a su madre a elegir artículos para el negocio tibetano y aconseja a Boris en la decoración de interiores del hotel. Ella ayudó a diseñar el bar «Yak y Yeti» del hotel, llamado así por el velludo animal de carga con cuernos, del Himalaya, el yak (especie de buey) y el legendario «abominable hombre de las nieves» o yeti.

Por lo demás, Inger trata de permanecer alejada del trabajo del hotel y de los turistas que revolotean allí. En su lugar, ella da sus cabalgatas matutinas, camina por los bazares y admira los templos y las bellezas naturales de Katmandú, va en auto hasta la cercana Boudhanath, donde dibuja a refugiados tibetanos que viven allí o se queda en su casa para jugar con sus hijos después que regresan de sus clases en una escuela jesuita.

Pero en cualquier momento puede sorprenderse a Inger en su gran palacio blanco parada sola y con la mirada perdida contemplando el jardín o el gran salón de fuego en su refugio del departamento, escuchando la música sinfónica que resuena en su combinado y soñando con ese pequeño trozo de tierra cerca del mar, con montañas detrás y un verdadero hogar en Europa.

Herbert Spencer.

Restaurante Torre SAN SEBASTIAN



Restaurante de Barcelona

Notifica a toda su distinguida clientela que permanecerá abierto durante toda la campaña invernal

Selecciones marineras - cubierto especial
Gran Carta

(Abierto todo el año)

BARCELONETA Tnos. { 2 31 82 57
2 32 31 59

FABRICA DE CHOCOLATES

MANUEL TORRAS ALCAÑIZ

Miel, 21 - Tel 1990 - MANRESA



Perelada

Recambios textiles - Radiadores y reductores de velocidad - Toda clase de suministros industriales - Cueros para la industria
Productos patentados

Comercial Industrial CASADESUS, S.A.

Ctra. Cardona, 6 - Tel. 3417 MANRESA
Valencia, 160-162 - Tel. 50 22 63 — BARCELONA

INDIOS GUARAUNOS

Y MISIONEROS CAPUCHINOS

JONIA NAUQUI BOAJIBACA ECU

Después de pasar por las fincas de los criollos a través de seis o siete horas de viaje por los caños del Orinoco, comienzan a verse las rancherías de los indios guaraunos. El viajero desprevenido es sorprendido por el eco de voces extrañas: Es el guarao, el lenguaje que hablan estos venezolanos genuinos, fluido y suave. Cuando intimamos con ellos, nos dijeron que los indios de Araguaimujo, unas diez horas al norte, lo hablan tan rápidamente que les cuesta a ellos mismos entenderlos. El título de este pequeño capítulo está escrito en guarao: «Jonia nauqui boajibaca ecu.» Quiere decir: «Vamos por el caño en la curiara.»

A medida que vamos ganando la confianza de los guaraunos, van perdiendo la timidez y la actitud de asombro que suelen tener cuando llega un extraño. Entonces se tornan locuaces, alegres y espontáneos. Nuestro oído se acostumbra a la cadencia del lenguaje y nos aclaran el significado de algunas frases: «Iya querara», quiere decir: ¿Cómo estás? «Iji másico naguitani abonajara», es ¿Quiere usted ir conmigo? Y ven a comer, se dice: «Ná-jaro quitane nao.»

UNA CURIOSA DISCRIMINACION

Los indios son completamente pacíficos y deben continuamente luchar contra las inundaciones para defender sus siembras de arroz, ocumo, maíz, y otros cultivos menores. En otras actividades son buenos artesanos y tejen chinchorros, cestas y otros artículos. Los chinchorros los tejen con hilos que fabrican de la palma moriche, que es para ellos una de las plantas más importantes. De algunos árboles fabrican sus curiaras con una técnica y una habilidad admirables, algunas de las cuales miden hasta cinco metros.

Frente a ellos muchos de los llamados criollos, casi todos pequeños propietarios, adoptan una actitud de arrogancia y sólo los consideran como simple fuerza de trabajo barata.

Quedé sorprendido cuando una mujer con fuertes rasgos indígenas

me dijo en tono de desprecio: «Ni el indio es gente ni casabe es pan.» Y la sorpresa se volvió confusión cuando un indio puro educado por los capuchinos me confió este concepto suyo, refiriéndose a los indios no educados por las misiones: «Ellos son indígenas.»

Los frailes misioneros de la Orden de los Capuchinos reciben una asignación del gobierno por la educación de los indios. Casi todos los misioneros hablan con facilidad el guarao. La Misión más próxima está a siete horas de Tucupita, se llama Araguaimujo y está ubicada a la orilla del caño del mismo nombre. En uno de los dos edificios principales tres padres se encargan de educar a 47 niños entre los ocho y dieciocho años; en el otro edificio son educadas 45 niñas. Ellos además de estudiar y de iniciarse en la religión cristiana, aprenden a trabajar. Todos son internos. Y la enseñanza religiosa se practica escrupulosamente.

Desde las cuatro de la mañana ya los niños están en pie y el coro de sus voces que rompe con la alborada se oye desde la Capilla. Sus resonancias y la hermosura de sus timbres en medio de la oscuridad traen a la mente las imágenes de millones de indios en toda la selva americana llorando por sus culturas despreciadas.

Al anochecer, el rosario. Desfile de indiecitos hacia la Capilla. En los Guayos, la otra misión. Las madres se acercan para ver pasar a sus hijas de las que se han despojado para que aprendan a leer y escribir. Los padres capuchinos los alejan del resto de los indios incivilizados porque aseguran que el contacto retrasa su educación.

Cuando los estudiantes indios de las Misiones llegan a los diecisiete años, son reunidos para que traben amistad y puedan descubrirse entre sí alguna corriente de simpatía. Cuando el joven indio siente haber encontrado a la muchacha que le gusta y lo manifiesta a los padres capuchinos, escribe una carta. A la joven le participan los sentimientos del enamorado y si ella lo acepta escribe a su vez otra carta. En ambas se comprometen a contraer matrimonio. Cuando esto ocurre, las parejas reciben una casa de madera o materiales para construirla, junto

con un terreno de cultivo. La moral sexual y social de los guaraunos es tan elevada que desconcierta a los extraños.

ALEGRIA Y TRABAJO COMUN

Mientras los misioneros se esfuerzan en introducir la vida individual a través de las jóvenes parejas recién casadas, las viejas familias viven y trabajan en amplias comunidades instaladas en típicos caseríos. Son casas comunales muy grandes, de techo de palma, sin paredes, construidas sobre pilotes en el agua y piso de troncos. En ellas viven el abuelo, las hijas, los hijos, los nietos, los yernos, las nueras y nueros. Son grupos humanos que ascienden hasta 20 y 25 personas. Cada uno tiene su chinchorro, debajo del cual tienen una torta de tierra, ya quemada, donde individualmente encienden su fogón para calentarse y quizás para iluminarse un poco durante la noche.

En el día trabajan las mujeres y forman un bullicio entre risas y conversaciones interminables. En la noche resultan impresionantes estas casas. Pocos indios de los que viven en ellas hablan castellano. Algunos han logrado comprar motores que colocan fuera de borda a sus curiaras. No se observa por ninguna parte síntomas de miseria. De noche, las mujeres son extremadamente pudorosas, hasta cuando requieren dar de comer a sus bebés. Algunas niñas llevan despreocupadamente collares formados con monedas de dos bolívars, indiferentes a la posibilidad de comprar con ello mercancía en el comisariato de las misiones. Cada ranchería tiene un «Gobernador», un «Fiscal» y un «Capitán» nombrados por la Misión.

El último día de mi estada en esa remota región de Venezuela donde el español y el guarao se alternan, en una especie de forcejeo entre dos lenguas y dos culturas, conocí una casa comunal con un tocadisco de batería que dejaba oír un porro colombiano. Los indios bailaban, felices.

Al regreso, con la mente saturada de estas vivas y hermosas imágenes, oí pocas anécdotas. Bajo el peso de recuerdos tan recientes, me convertí en un introvertido.

RUBÉN PÉREZ.

EL INSTITUTO DE PROPAGANDA FIDE ELEVADO A UNIVERSIDAD PONTIFICIA.

ROMA. — Su Santidad Juan XXIII ha elevado al rango de Universidad Pontificia al Instituto Urbano de Propaganda Fide, en el que reciben formación eclesiástica los sacerdotes nativos de tierras de Misión. El Instituto fue fundado por el Papa Urbano VIII el año 1627 gracias a la generosidad del prelado español Mons. Juan Bautista Vives. Hoy la nueva Universidad Pontificia se sostiene con los subsidios que recibe de la Obra Pontificia de San Pedro Apóstol en favor del Clero Indígena y de la Obra Pontificia de la Propagación de la Fe (OFIM).

EN EL CONCILIO SE HA HABLADO DE LOS POSIBLES HABITANTES DE OTROS MUNDOS.

ROMA. — Según informa un diario romano, un Padre Conciliar ha hablado por primera vez en la asamblea sobre la eventual evangelización de otros mundos posiblemente habitados. El referido diario afirma que Mons. Felici, Secretario General del Concilio, ha recibido un memorándum sobre la conciencia de examinar la posible evangelización de seres dotados de razón que pudieran habitar en Marte (OFIM).

LOS FIELES DESCONTENTOS DE UNA PARROQUIA POLACA RAP- TAN AL OBISPO.

VARSOVIA. — Los fieles de la parroquia de Wierzbica (Polonia), descontentos por el traslado de un coadjutor, se han presentado en una columna integrada por 34 taxis y cinco autobuses en el palacio episcopal de la diócesis y han raptado al obispo, que sólo ha podido ser liberado gracias a la intervención de la policía. Los 7.000 fieles de la parroquia han sido amenazados con la excomunión (OFIM).

UNA AUDIENCIA CON PIO XII DETERMINO LA CONVERSION DE ALEC GUINNESS AL CATOLICISMO.

ROMA. — El célebre actor inglés, Alec Guinness, convertido hace seis años al catolicismo, ha explicado en Roma a un periodista los orígenes de su conversión: «Poco después de la liberación de Roma —ha dicho Alec Guinness— asistí con un grupo de oficiales aliados a una audiencia de Pío XII. Entré con todos los demás en la sala y pensé un poco ingenuamente que el Papa nos recibiría sentado en un trono. En cambio vino a nosotros con gran familiaridad extendiendo las manos y comenzó a hablarnos en inglés llamándonos «hijos míos». Para mí fue una sorpresa. Una aparición serena que inesperadamente salía del túnel oscuro de la guerra. Me sentí conmovido como todos los demás. Creo que muy pocos de nosotros éramos católicos. Aquella audiencia de hace 18 años revocó en mí ciertas reflexiones religiosas, que desde hacía mucho tiempo llevaba dentro de mi alma» (OFIM).

CASI SEIS MILLONES DE DOLARES HAN DADO LOS CATOLICOS ALEMANES PARA HISPANOAMERICA.

BONN. — Los católicos de Alemania, que en 1961 donaron a Hispanoamérica casi seis millones de dólares, harán otras colectas de Adviento este año y el próximo para ayudar a la expansión de los seminarios en aquel continente. En las Navidades de 1961 los fieles alemanes contribuyeron con 5.750.000 dólares para las necesidades de la Iglesia en Hispanoamérica, por lo que los obispos lograron atender a 193 de las 406 peticiones de ayuda que les llegaron de aquellas diócesis. Los católicos alemanes dieron además para la Obra de la Propagación de la Fe en 1961 la cantidad de 2.775.956 dólares (OFIM).

LA AVIACION MISIONERA REPRESENTADA EN EL CONCILIO.

ROMA. — La aviación misionera está presente también en el Concilio. La Agencia «Air Press» ha realizado una encuesta sobre los «Obispos del aire». Son cuatro los obispos conciliares que poseen el título de pilotos de aviación; y otro, Mons. Morcillo, Arzobispo de Zaragoza, Vicesecretario del Concilio, es piloto de vuelos sin motor. Uno de los pilotos, Mons. León Arkfeld, Delegado Apostólico de Nueva Guinea, de la Sociedad del Verbo Divino, visita su amplísima jurisdicción pilotando personalmente un monomotor y aterriza en campos naturales con pistas de tierra apisonada. Dispone de un mecánico indígena (OFIM).

EN VARSOVIA HAN TRASLADADO UNA IGLESIA ENTERA.

VARSOVIA. — Numerosos polacos han asistido en el corazón mismo de la capital de Varsovia a las operaciones emprendidas para trasladar 21 metros la iglesia de la Natividad de la Virgen a fin de permitir el ensanche de la avenida del general Swierczewski. La iglesia, que cuenta casi 250 años de antigüedad, mide 33 metros de larga y sus 11.000 metros cúbicos de construcción pesan 8.600 toneladas. Se ha construido un camino rodante protegido con rodillos de acero sobre el cual la iglesia, impulsada por gatos gigantes, avanza 5 centímetros por minuto (OFIM).

EL GOBIERNO ARGELINO CONFISCA LA CATEDRAL DE SAN FELIPE.

ARGEL. — El Gobierno argelino ha confiscado la catedral católica de San Felipe para convertirla en mezquita musulmana, transformando su estructura. El arzobispo de Argel, Mons. León Duval, se encuentra en Roma como Padre del Concilio. Aunque los

XXVII, es una lastima que la Santa Madre haya destinado gran parte de lo que escribió, porque seguramente que en lo siguiente exponía su conocimiento sobre las distintas lenguas que se hablaban en las distintas partes del mundo, y es de suponer que estaría también sembrando de originalidad y sentido en cada aplicación con la vida de Otomano.

Tratare de hacer un acomodamiento de los escritos de Teresa con el lenguaje que es familiar a los lectores. La Reina o dama de la humildad para con la virtud primordial de la humildad (ella misma es la que más cuenta le puede hacer en este mundo, y todas las otras virtudes ayudan. No hay dama que así le haga sentir como la humildad). Ante todo se requiere un talento, y un...

Las había probado todas...

...y escogió las escuelas MASSÉ

Hablar, leer y escribir
INGLES
FRANCES
ALEMAN
sin pretensiones literarias, pero en poco tiempo y **CORRECTAMENTE**

PROFESORES NATIVOS,
¡¡50 años de experiencia!!

IDIOMAS MASSÉ

Canuda, 2 y Rambla de los Estudios, 14 — Tel. 21-81-62



árabes dicen que la catedral fue antes una mezquita, la estructura fue en realidad construida por los franceses en 1845 sobre los cimientos de lo que fue la antigua mezquita de Ketchaoua (OFIM).

CASI 560 MILLONES DE CATOLICOS EN EL MUNDO.

CINCINNATI. — Un estudio de la Cruzada Misional de Estudiantes de Estados Unidos calcula que los católicos forman el 18,2 % de la población del mundo, o sea un total de 558.221.000 fieles. La cifra muestra un aumento numérico de ocho millones sobre 1961, pero el porcentaje disminuyó en un décimo del uno por ciento. Se estima que hay en la Unión Soviética unos 10 millones de católicos, el 4,7 % de la población total de 215 millones (OFIM).

UN ANGLICANO DEMASIADO CATOLICO.

PARIS. — Los feligreses del Reverendo Herbret Le Page, vicario de la Isla de Aurigny, han solicitado al obispo de la diócesis que lo retire de la parroquia. Le reprochan haber escrito en el periódico parroquial que el Papa Juan XXIII era el «Vicario de Cristo en la tierra». El Rev. Le Page ha prometido suspender la publicación del periódico parroquial. «Es muy difícil decir la verdad en un buen momento», ha comentado (OFIM).



Vista del centro urbano de la moderna ciudad de Tokio, capital del gran país que avanza constantemente. (Fotografía cedida por «British Overseas Airways Corporation».)

B. Massó

**JOYERIA
Y
PLATERIA
ORFEBRERIA
RELIGIOSA**

**Plaza San Jaime, 3, pral.
Teléfono 221 72 10
BARCELONA - 2**

UNA MONSTRUOSA VOLUNTAD

El caso de la joven June Simmonds, es excepcional: cuando tenía sólo tres años sufrió un ataque de poliomielitis. La hospitalizaron durante quince años. La sometieron a noventa y nueve operaciones y la número cien consistió en amputarle la pierna derecha. A los 18 años volvió al hogar y allí le dio por ser algo extravagante para ella, dentro de sus posibilidades: ser nadadora. Y ya lo es, entre las más resistentes y hábiles, hasta el punto de que se propone atravesar el Canal de

puede fallar en propósito alguno. June tiene la madera de Abdón Calderón, el héroe legendario que clavó una bandera libre en un picacho y la mantuvo enhiesta con la boca, después de que sus brazos y piernas habían sido ametrallados por el enemigo. June es un monstruo de la voluntad, que todo lo avasalla a su omnipotencia.

Estaría muy bien que June obtuviera esa victoria resonante, más meritoria y admirable si se tiene en cuenta que la alcanzaría con una sola pierna, no obstante que para la natación parece ser indispensable tener las dos.



la Mancha, hazaña que sólo intentan pocos y culminan más pocos aún, y provistos de todo lo necesario para sobreguar.

¿Cómo se le ocurre a June semejante desatino? Le han dicho sus familiares y amigos. Ella se limita a contestar: «Definitivamente no seguiré el consejo de quienes tratan de disuadirme y de convencerme de que no podré alcanzar ese objetivo».

Y lo logrará sin duda alguna. Porque June es la más terca entre las mujeres, lo que equivale a un campeonato imposible de superar para los hombres. Quien ha podido cruzar con un organismo deteriorado por la poliomielitis en un centenar de veces al través de las salas de cirugía, por entre las manos de un sin fin de galeños que a la postre sólo le amputaron una pierna y quien, después de todo eso, conserva la vida en el cuerpo, no

Esta niña es distinta: a pesar de la falta de uno de sus remos es capaz de dar los mejores pasos y los saltos más espectaculares, como atravesar el Canal de la Mancha.

E. P.

TERESA FRENTE AL AJEDREZ

No sé hasta dónde pudo llegar el conocimiento de N. S. Madre acerca del juego ciencia, pero nos consta que sabía mover las distintas piezas y creo y casi lo puedo afirmar, que conocía algunas de las jugadas claves para desconcertar al adversario y poner en ventaja el tablero propio. Prueba de que tenía un cierto dominio sobre nuestro juego son esas citas tan bien traídas y con tan precisa aplicación, que nos dejó en diversas partes del Camino de Perfección (Caps. XVI-

XVII); es una lástima que la Santa Madre haya destruido gran parte de lo que escribió, porque seguramente que en lo suprimido expondría su conocimiento sobre las distintas jugadas, que colocadas magistralmente en el campo espiritual resultarían para nosotros interesantísimas, y es de suponer que estaría también sembrada de originalidad y sencillez en cada aplicación con la vida de Oración.

Trataré de hacer un acomodaticio de los escritos de Teresa con el juego de que es Patrona reconocida. La Reina o dama la reemplazamos aquí con el Alma en Gracia, revestida de la virtud primordial de la Humildad («La dama es la que más guerra le puede hacer en este juego, y todas las otras piezas ayudan. No hay dama que así le haga rendir como la humildad»). Ante todo se requiere un tablero, nuestra existencia, el vivir de un alma, y «como para que viva es menester que esté viva», para entrar en combate —con ciertas cualidades esenciales— elementos con qué pelear (el alma con el entendimiento y la voluntad en toda su lucidez). «Y no os parezca mucho todo esto, que voy entablando el juego, como dicen. Pedisteis os dijese el principio de Oración: yo, hijas, aunque no me llevó Dios por este principio, porque aún no le debo tener de estas virtudes no sé otro. Pues creed que quien no sabe concertar las piezas en el juego de ajedrez, que sabrá mal jugar, y si no sabe dar jaque, no sabrá dar mate».

Se trata de dos reinos que se quieren destruir, el uno está en plena posesión de sus dominios, el otro soborna a los súbditos, que aunque no están descontentos de su Amo, oyen todas las proposiciones que se les hacen, y en más de una ocasión salen tras el rimero que les hace una oferta con siquiera una apariencia de bien: es el mismo caso que el de nuestra alma con dos tendencias: la del bien (la virtud) y la del mal (el pecado); en cualquier momento que descuidamos la práctica de la virtud por la pereza y la ley del menor esfuerzo, van las imperfecciones socavando el edificio de nuestra formación espiritual y de jaque en jaque preparan la jugada final en que queda encerrado el Rey de nuestra alma, mientras, la Reina duerme embriagada en medio de las disipaciones que le proporcionan los caballeros del otro bando.

En el alma se va desarrollando la vía de los tres caminos más o menos al mismo tiempo, de tal manera que cuando empieza la purgación, nace la iluminación y va germinando el amor de unión. Los sentidos se abren al exterior ven lo que les rodea y empiezan a sentir aprecio por esas criaturas que están alrededor. La jugada de apertura más usual es nacer en una familia cristiana que nos lleva a las aguas del Bautismo para librarnos de las manos de nuestro enemigo, lo cual quiere decir que nuestro enemigo jugó primero, la salida corresponde a las blancas. Al safarnos de nuestro ene-

migo queda en el fondo del alma esa inclinación, diríamos innata, hacia el pecado, que en el lenguaje ascético corresponde al nombre de Apetito. Después de tomar posesión cada uno del campo de batalla se entabla un conocimiento de posesiones («No hay alma por gigante que sea, en este camino de la Oración que no haya menester tornar muchas veces a él»). Con el Bautismo se deja en libertad al alma para que obre con toda facilidad. Luego en el campo del alma se van sacando los peones de tal manera que las demás piezas puedan salir a atacar en cualquier momento; con actos pequeños (los peones) va ejercitando las virtudes y da movimiento a uno de los alfiles como preparando un ataque.

Entretanto en el campo enemigo no se duerme, sino que se vigila minuciosamente cada movimiento del adversario; los peones blancos o apetitos van abriendo cabida para que sus alfiles (las pasiones) puedan dar un ataque rápido sobre su enemigo y se alían con la ignorancia y la ley del menor esfuerzo para salir a hacer frente a los guerreros contrarios. A estos caballos corresponden en el otro bando las dos potencias del alma entendimiento y voluntad, porque cuando se va adentrando en la Oración «la memoria me parece está casi perdida», las dos potencias restantes se entrelazan de tal manera que la una sostiene a la otra, aunque uno de estos caballos parece inactivo, no lo está así, porque casi siempre suele defender y sostener a otras piezas que están más adelante y no sólo ayuda al ataque, sino que desde la posición que tiene impide avanzadas enemigas, porque —prosigue la Santa— «el entendimiento no discurre a mi parecer, mas no se pierde», es decir, que su oficio es el de medianero entre sus amigos que atacar y defienden; «mas como digo no obra, sino está muy espantado de lo mucho que entiende; porque quiere Dios entienda que de aquello de Su Majestad le representa, ninguna cosa entiende»; en realidad de verdad si obra pues, pone los ojos en lo que se representa y conoce que no lo puede entender como es; y se espanta, no porqu entiende mucho, sino porque ve que es tanto él en sí, que no le puede enteramente entender. De modo que aquí sólo obra activamente la voluntad, que cuanto está más unida con Dios, tanto más procura exterminar los apetitos.

Estando entablado el combate sale la reina para ayudar a sus fieles súbditos e inmediatamente procura ponerse en una posición en que pueda acudir a los ataques y defensas («Todo el edificio de la oración va fundado en humildad; mientras más llegados a Dios, más adelante ha de ir en esta virtud», que deje el alma disgustada), la dama de nuestro juego como está impregnada de amor y éste «nunca está ocioso», ya no sólo se dedica a su conocimiento y miseria propios sino que animado con el conocimiento del Rey a quien sirve y a quien va a heredar «está más obligado a mirar por la honra del Señor, pues como príncipe le ha de seguir» —y ve en sí todas las fuerzas de su Señor; «algunas veces conviene vuela el alma a considerar la grandeza y majestad de Dios; si el alma está siempre metida en la miseria de nuestra tierra, no saldrá del cielo de temor y cobardía y pusilanimidad». Pero en el otro campo, manda el demonio salir a su reina que no es otra que su táctica infernal, se coaliga con esos castillos de la soberbia y el amor propio, reanima las pasiones o alfiles, va organizando provocativamente su ejército de apetitos, mientras coloca en medio del campo sus dos caballos que corresponden a la ignorancia y la ley del menor esfuerzo; entretanto el demonio se trueca (enroca) con la soberbia y espera el ataque organizado del alma. La Oración y la Gracia esos castillos inexpugnables, que posee el alma van siendo descubiertas por las acciones meritorias y se les facilita su campo de acción. De pronto la voluntad pone en jaque doble el demonio y a la ley del menor esfuerzo que suele ser una de las primeras fichas que sucumbe junto con los apetitos, que los acostumbra dejar el demonio al alcance de la dama para que se descuide en su ataque y poder él salir a ofender e intrigar al Rey contrario con sus pasiones, pero ahí están las virtudes que se le interponen con muy buen resultado. De estos ataques suelen salir vencidas o por lo menos muy debilitadas las pasiones porque pierden posición y quedan regularmente en peligro de sucumbir. —Nos dice la Santa Madre: «Toda la perfección que se puede alcanzar en el camino espiritual consiste en conformar su voluntad con la de Dios... Quien más perfectamente tuviere esto, más adelante está en él este camino» en las Segundas Moradas.

Hemos dejado a nuestra dama entretenida con un apetito; en este tiempo se adelantan la soberbia y el amor propio que procuran encerrar a nuestro Rey y separarlo de la Reina; para esto se sirven de su reina (la táctica del demonio). Al llegar a conseguir su fin son recibidos con los peones que representan los pequeños actos y a una llamada del Rey despierta la Dama («es gran negocio comenzar las almas oración oración desasidas de todo género de contentos, y entrar determinadas a sólo ayudar a llevar la Cruz a Cristo, como caballeros que quieren servir al rey sin sueldo»), que en un fuerte ataque con la Oración y



Misiones CATOLICAS

ORGANO OFICIAL DEL SECRETARIALDO DE MISIONES DE LA PROVINCIA ECLESIASTICA TARRACONENSE — REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: CALLE CASPE, 108 — APARTADO 776 — TELÉFONO 225 17 26. BARCELONA (10) — SUSCRIPCIÓN: ANUAL, 80 PTAS.; SEMESTRAL, 40; NÚMERO SUELTO, 8. PARA LA SUSCRIPCIÓN ANUAL DE ULTRAMAR \$ U.S.A. 1.60. Depósito legal: B. 7276-1958

Año LXIV - 891

Enero 1963

Portada: Africanita (Foto "Air France")

la Gracia y con la ayuda de sus caballos vencen a los dos castillos atacantes y lo dejan fuera de combate mientras la reina se retira velozmente hacia su campo en busca de ayuda; empieza por avivar de nuevo los apetitos y encender las pasiones. Pero ya es demasiado tarde porque el Rey se ha desposado con el alma y por ninguna manera logrará que el alma entregue ya lo que posee, «ahora, pues, decimos que esta mariposita ya murió con grandísima alegría de haber hallado reposo, y que vive en ella Cristo... Queda el alma con un olvido de sí, que verdaderamente parece ya no es, como queda dicho... Un deseo grande de padecer, mas no de manera que le inquiete, como solía». —Deja, pues, al Rey bien custodiado para salir a vencer el resto del ejército enemigo, que ya está pronto para irse en desbandada.

El entendimiento y la Voluntad han logrado posiciones inexpugnables, la Oración y la Gracia salen en ayuda del alma, persiguen al demonio hasta que le dejan sin movimiento y su campo en ruinas. «Vencidos sus enemigos no le queda al alma más guerra», sino que se dedica de lleno a su Rey y «pasa entre los dos la secreta unión del Matrimonio Espiritual en el centro muy interior del alma que debe ser adonde está el mismo Dios». Y «queda un anegamiento y absorción de vida en Cristo que el alma que lo siente puede decir con San Pablo: que ella vive en Cristo y Cristo en ella». De esta manera el partido esencialísimo de su vida que jugó Doña Teresa de Ahumada y Cepeda, dio por resultado un rotundo triunfo para la ilustre castellana y una vergonzosa pérdida para el Ángel Caído.

Teniendo en cuenta que nosotros jugamos con las negras (la salida corresponde al demonio, por nacer todos con el pecado original), la distribución de las piezas fue:

TABLERO: LA VIDA

NEGRAS

Rey: Dios.

Dama: Alma en Gracia,
(Alma Humilde)

Castillos: la Oración y la Gracia.
Caballos: entendimiento y voluntad.
Alfiles: las virtudes.

Peones: los actos pequeños.
(buenos)

BLANCAS

Rey: Demonio.

Dama: táctica del demonio.

Castillos: Soberbia, amor propio.

Caballos: Ignorancia, ley del menor esfuerzo.

Alfiles: las pasiones.

Peones: Apetitos.

Fr. «JJJ» O. C. D.

Esta sección admite colaboraciones que serán publicadas según el interés de las mismas a juicio de la dirección de la revista. Las publicadas serán retribuidas. Se suplican sen de corta extensión.

PRUDENCIO Y SAN PABLO

(25 enero)

Un caso de paralelismo literario: en el campo literario son Prudencio y San Pablo campeones de la Iglesia de Cristo, la que es una, santa, católica y apostólica; ambos la afirmaron y defendieron con firmeza y sabiduría.

Aurelio Clemente Prudencio, español, calagurritano, de principios del S.V., poeta eximio y buen teólogo, escribió con una corrección y soltura que no desdican del siglo de oro de la métrica latina. Son notables su «Peristephanon» (1. de las coronas), su «Apotheosis» (1. de la gloria de Dios), su «Historia Evangelica» (1. del amor de Cristo).

Citaremos un fragmento de su «Catemerinon» (especie de calendario cristiano), que la Iglesia lo ha incorporado a su «Breviarium», en el día 6 de agosto (Transfiguración) y otro así como en el día 6 de enero (Epifanía); el primero dice así:

«Quicumque Christum cernit
[nit]is
oculos in altum tollite,
illic licebit videre
signum perennis gloriae».

(Los que buscáis a Cristo, dirigid a lo alto vuestros ojos; allí podréis contemplar la visión de la gloria imperecedera).

* * *

Rasgos sublimes y pro-

fundos se hallan también esparcidos en las catorce epístolas de *San Pablo*, que no sólo tienden a instruir sino a reducir a la práctica la organización del Cuerpo Místico de Cristo.

Atendamos a un pasaje de su epístola a los hebreos (XII, 2): «Chritus hodie et semper, ipse in secula» (Cristo ayer y hoy, y por siempre).

Tratemos de penetrar en el sentido de este texto conforme a su contexto, donde los exhorta a perseverar en la fe que un día abrazaron, a pesar de las muchas persecuciones, imitando a los que los catequizaron, de los cuales muchos la sellaron con su sangre y animándolos con la esperanza en Cristo que no ha cambiado, porque «Cristo hoy y ayer y por siempre».

Veamos ahora su sentido conforme a la mentalidad del Apóstol. Se verifica al presente del mismo modo que las aducía entonces el cálido verbo de San Pablo: Cristo no cambia, mientras todo cambia en torno suyo: las lenguas, las fronteras, las instituciones, los trajes, los usos y costumbres; sólo la verdad no cambia y Cristo es la Verdad, que se impone a la conciencia humana: sus profecías cumplidas, sus milagros, sin los que no tiene explicación la propagación del Evangelio, su defensa de la dignidad de la mujer, su posposición de lo temporal a lo eterno, su única y verdadera solución a los problemas humanos. Todo eso que interesa tanto ahora a los hombres de buena vo-

luntad, como podía interesar a los hebreos cristianos a quienes escribía: «Cristo ayer y hoy y por siempre».

Cristo vive en su Iglesia, que es tan antitética del mundo como su Fundador y sigue sus mismas alternativas; parecía hallarse ya en la agonía en que se encontraba su Fundador y no habían pasado tres siglos, cuando la sociedad civil era ya oficialmente seguidora de Cristo.

«Cristo ayer y hoy y por siempre». Los ideales que propone Cristo no varían tampoco: porque no tienen por objeto lo que halaga a la carne, a la fama y al honor mundano, al poderío de la tierra, ni aún a los más puros amores, sino van bien ordenados. «El que ama a su padre, esposa o hijos, hermanos o hermanas, casas o tierras más que a Mí: no es digno de Mí» (Mat. X, 37). Y los premios que ofrece son sólo lo del otro mundo; la vida eterna, la vista de Dios, el reino de los cielos. Si menciona el poseer la tierra como premio a los mansos de corazón, es por el contraste de aquél que todo será suyo por la virtud, siendo así que no ambiciona nada.

Enorme paradoja que indica su origen divino: por que precisamente, lo que es menos apto para abrirse paso en este mundo es lo que puso Jesús como primordial en el programa de su reino: el sermón de la Montaña; con la abnegación antedicha.

JOSÉ MÚNERA S. I.





LUIS

(CUENTO)

(Situado en nuestra Patria en el primer cuarto de siglo).

Tenia Luis un padre bonachón, entregado totalmente al negocio y muy aficionado a la caza. No frecuentaba la Iglesia, no por sentirse anticlerical como algunos de sus amigos sino simplemente por indiferencia. Por este motivo, poco se preocupaba de la formación religiosa de su hijo. De él sólo esperaba que terminase los estudios para que le pudiese ayudar a desarrollar más su negocio, el cual, dicho sea de paso, no le daba el rendimiento deseado.

La madre de Luis, por el contrario, era muy piadosa y cristiana práctica,

y ponía el mayor interés en que todas las cosas de casa marchasen sobre ruedas para que jamás su marido le pudiera poner trabas en sus devociones y menos en el cumplimiento de los deberes religiosos.

Se trataba de una familia feliz, humanamente hablando, porque en su seno reinaba siempre el orden y la paz.

La madre, buena y consciente cristiana, enseñó a su pequeño Luis las primeras oraciones; mucho le preparó para hacer la primera comunión; le acompañó de madrugada a la Iglesia para hacer los Nueve Primeros Viernes de mes; se lo llevó con ella a Misa los días de precepto, pero pronto, con-

tagiado por la afición a la caza, Luis quiso acompañar a su padre, con lo que la asistencia a la Misa se fue perdiendo. La madre, con buenas palabras y en tono amoroso insistía cerca de su hijo para que no faltase a la santa Misa, pero tal vez por el ejemplo del padre, Luis se iba apartando cada día más de la Iglesia. La madre sufre, pero disimula y si cabe en lo posible, aún procura aumentar el bienestar dentro de la familia. Tanto por el esposo como por el hijo, ella es muy amada y respetada.

Van pasando los años. Luis tiene ya sus amigos, algunos son hijos de los compañeros de caza de su padre con ideas muy hostiles a la Religión Cató-

lica. Luis jamás ha pronunciado en su casa una sola palabra contraria a la doctrina de la Iglesia, pero la verdad es que de cada día se vuelve más frío e indiferente en cuestión religiosa, hasta el extremo que su madre, santa madre, ha dejado de insistir en sus consejos para evitar que se rompiera la paz familiar, y ruega y más ruega a Dios para que le señale el mejor camino a seguir.

Tan poca importancia llega a dar Luis a las cosas sagradas que incluso en más de una ocasión, en pleno carnaval, llegó a disfrazarse de obispo. No pudo en este caso la madre resistir a la voz de su conciencia y con toda ternura hizo presente a su hijo lo improcedente de su conducta. No tiene importancia, madre, le contestó friamente. No te preocupes. La madre calló, pero en su corazón de madre cristiana, se clavó una espina para siempre.

Pasados unos días, a consecuencia de un fuerte resfriado la madre se puso enferma y con temperaturas altas. El médico les dice claramente que la enferma padece una congestión pulmonar y una afección cardíaca. Se trata de un caso grave pero no insuperable, recomendando el mayor cuidado en seguir el tratamiento, y tranquilidad absoluta para la enferma. Cree necesario además el médico, informar en forma debida a la enferma de su estado a fin de que de su parte ponga también todo el interés en observar las prescripciones dadas por él.

Una vez despedido al doctor, vuelven el esposo y el hijo al lado de la enferma, la cual les dice dulcemente y con

tono esperanzador: no os preocupéis que pronto me pondré buena; pero si por cualquier circunstancia me pusiera de gravedad, os pido que sin pérdida de tiempo aviséis al Sacerdote pues no quiero morir sin recibir los Santos Sacramentos. Esposo e hijo prometieron con muestras de sinceridad que así lo harían.

Cedió la temperatura. La congestión pulmonar desapareció, pero el corazón no se normalizó totalmente, declarando al final el médico que la enferma era cardíaca.

Vuelve la madre a sus actividades dentro de la familia, pero sin poderlas atender totalmente ya que su corazón le exige más horas de descanso y no puede fatigarse.

Si antes había unión y amor en la familia, ahora más todavía, ya que tanto el esposo como el hijo vivían y se desvivían para que a la esposa y madre no le faltase nada.

Un buen día, la madre dice a Luis: ¿Sabes lo que he soñado esta noche? Pues, que estabas ya casado y que Dios

os había enviado un hijito muy hermoso. ¡Oh que alegría he experimentado! Luis, mirando a su madre, pero sin quererla disgustar, le contestó; Todavía no he pensado en esto. Y sin decir más, se fue a su trabajo.

Se da cuenta la madre de que por buena voluntad que tengan tanto su esposo como su hijo, las cosas de casa, por causa de su estado de salud, pronto no irán bien, y por ello desearía que su hijo contrajese matrimonio, y así, con la ayuda de la nuera, las cosas de casa seguirían siempre igual.

Por causa de su afección cardíaca, algunas veces la madre se queda casi sin fuerzas teniendo la sensación de que su vida se acaba, y es en estos momentos que nuevamente pide a su hijo que si se pone de gravedad avise sin pérdida de tiempo al Sacerdote, y le repite nuevamente que no quiere morir sin Sacramentos. Con la firmeza de hombre formal, Luis le asegura que esté tranquila que así lo hará, y la madre convencida, incluso parece que experimenta en el acto alguna mejoría.

MAGATZEMS CATALUNYA

Aparells Electro-Domestics - Fotografics
Vaixel's Duralex - Tabacs
Acer inoxidable - Porcelanes de Limoges
GALERIES CASINO

LES ESCALDES

(Principat d'Andorra)

S. E. D. R. A.

CONSTRUCCIONES MECANICAS, S. L.

CENTRALES QUEMAR CARBON
PULVERIZADO

HORNOS CALORIFICOS S. E. D. R. A.

REGULADORES AUTOMATICOS
DE COMBUSTION

SECADEROS INDUSTRIALES

QUEMADORES DE ACEITES PESADOS

Correspondencia:

Mallorca, 101, 1.º, 1.ª - Tel. 253 13 74

BARCELONA - 15

Tel. 2544 - SABADELL



CONSTRUCTORES DE

ESTANTERIAS MOVIBLES «COMPACTUS»

MOBILIARIO ESCOLAR

SILLAS DE TRABAJO

CARROS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE

BANCOS Y PAPELERAS

Industrias G. A. M. A., S. A.

Avenida de Sarriá, 11-13 - Teléfono 230 43 04

BARCELONA (15)

No obstante el respeto y amor que Luis ve en su madre por todas las cosas espirituales, él sigue igualmente frío e indiferente. La madre llega a la conclusión de que aparte del comportamiento del padre, ha de influir también en él la manera de ser y de pensar de sus amigos. Y no se equivoca ciertamente.

Fue con motivo de la boda de uno de sus amigos, que Luis y sus padres, pasaron el mayor disgusto de su vida. Había terminado la ceremonia religiosa y los novios y los testigos pasaron a la Sacristía para firmar el Acta para el Registro Civil. Y he aquí que uno de los amigos de Luis, después de hacer burla de las cosas sagradas, le propuso que se sentase dentro del confesionario y que él se arrodillaría a sus pies como si se confesase, y así lo hicieron. Pero mientras se cometía esta grave irreverencia, pasó el propio Párroco el cual al darse cuenta de lo que estaba ocurriendo, con indignación y energía, les obligó a salir del Templo. Tal vez las cosas no habrían ido más allá por parte del Párroco, pero como sea que algunos de los compañeros del novio y de Luis, presentes en el acto, insultaron e incluso amenazaron al Párroco, éste se vio obligado a poner inmediatamente lo sucedido en conocimiento de la Autoridad Judicial. Declaraciones, multas, arrestos, escándalo por todo el pueblo, de todo hubo. Luis, no sabía cómo presentarse a su casa. Hubiese preferido morir (así lo decía) antes que dar este enorme disgusto a su madre. Precisamente hacia algún día que por causa del fuerte calor, su madre no se encontraba muy bien. Llegó por fin a su casa. La Madre está en cama y Luis sin retrasar para nada el paso, se llega a ella mudo y pálido. La madre le coge por la mano y se la besa, mirándole dulce y fijamente. ¿Verdad hijo que me amas y que no me dejarás morir sin Sacramentos? Los ojos de Luis, por primera vez se llenan de lágrimas y con ellas riega las blandas y blancas manos de la madre mientras las besa fuertemente, diciéndole: Sí, te amo, y ahora más que nunca, y te prometo que seré yo mismo quien avisaré al Sacerdote cuando convenga o lo desees. El corazón de la ma-

dre se llenó de santa alegría y por sus pálidas mejillas resbalaron unas lágrimas de gratitud por el gran beneficio que Dios le había concedido.

Pasan los días y el mal recuerdo de lo ocurrido se va olvidando, pero la madre de cada día se siente con menos energías para cuidar sola de la casa. Y un día, después de haberlo encomendado mucho a Dios, expone a Luis de una manera dulce y maternal, la conveniencia de que contraiga matrimonio, y esto tanto para él como para todos, haciéndole ver como por causa de su estado de salud se le hace muy pesado y difícil llevar la casa. Luis, poniendo más atención en lo que hace referencia a la salud de su madre que así mismo, le dice con toda naturalidad que así mismo lo ve y comprende, pero añadiendo: ¿y con quien he de casarme?, pues es lo cierto que Luis jamás había sostenido relaciones con joven alguna. La madre le contesta: piénsalo hijo, que gracias a Dios no faltan buenas jóvenes que pueden hacerte feliz. Luis quedó pensativo, y pasado unos instantes dijo a su madre: a ver si tú me ayudas para dar bien este paso.

Venia desde tiempo la madre encomendando a Dios este asunto, e incluso sabía ella cual era la joven que podía hacer feliz a su hijo y asegurar la continuidad de la paz en su familia. Se trataba de una joven muy de casa, trabajadora, de carácter expansivo y de una formación religiosa muy sólida, y no tenía la menor duda sobre el acierto. Por este motivo, un día en que Luis por encontrarse un poco indisputo no salió de casa, se lo insinuó, haciendo fuerte hincapié en lo de que se trataba de una joven muy de casa, de carácter expansivo, trabajadora y de muy buenos sentimientos. Al obtener la madre el consentimiento de Luis, le dijo: gracias hijo. Ya verás como Dios bendicirá vuestra unión.

A los seis meses, Luis y Carmela se unieron en Santo Matrimonio y la paz y el bienestar dentro de la familia, se vieron muy afianzados.

Sólo habían transcurrido unos cuatro meses desde el matrimonio de Luis, que el padre se puso enfermo de gravedad. Los médicos prevén un desenlace rápido y fatal, avisando a los fa-

miliares sobre la conveniencia de administrarle los Santos Sacramentos. Es la propia esposa la que sobreponiéndose a su emoción le propone acudir a los auxilios del Cielo ya que el caso se presenta grave. Nada quiere saber el esposo. Pasados unos momentos, la esposa vuelve a insistir, y ahora con nuevos argumentos, diciéndole: Si Dios quiere, puede curarte. ¿Por qué pues no nemos de recurrir a El? Tampoco esta vez logra la esposa lo que tanto desea, sin embargo, ella no pierde las esperanzas, ya que para salvar las almas de su esposo y de su hijo, ha llevado una vida de sacrificios. Y sin que su esposo se de cuenta, al cambiarle la ropa, le pende del cuello una medalla de la Virgen Milagrosa. Y viendo que no obstante los medicamentos y los cuidados prodigados, su esposo va perdiendo fuerzas, con toda la ternura de su alma le dice: ¿Has tenido jamás un motivo de queja de mí? No, le dice el esposo. ¿No hemos vivido siempre felices y bien unidos? Sí, le responde. Pues para que nuestra unión y nuestra felicidad sean para siempre, yo le pido de rodillas que recibas los Santos Sacramentos... Como si los ojos del esposo se abriesen a otro mundo, la miró dulcemente, y con voz entrecortada por los sollozos exclamó: sí, que venga el Sacerdote, y si he de morir, quiero salvar mi alma!

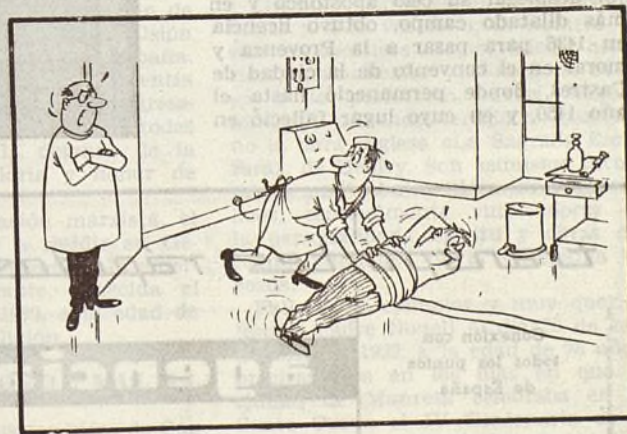
A las primeras horas de la madrugada, rodeado de su buenísima esposa, de su hijo y de su nuera, entregaba placidamente su alma al Creador aquel esposo y padre que tan despreocupado había vivido y que ahora, después de haberlo basado repetidas veces, retenía fuertemente en sus manos el Crucifijo...

Luis quedó muy conmovido por la cristiana muerte de su padre. La madre le hizo atinadas reflexiones sobre lo triste y lamentable que sería no poder vivir unidos y felices en la otra Vida. Por fin, convencido por los argumentos de su madre, y como si en un momento dado germinasen todas las buenas semillas que ella había sembrado en su tierno corazón, Luis, delante de su madre, de su esposa y del hijo que esperan, resuelve firmemente vivir en adelante como un buen cristiano...

ORS D'ALVA



¿Tiene Vd. hijos?



¿Donde ha aprendido Vd. el arte del vendaje?

De nuestras Ciudades y Comarcas

MANRESA Y SUS HIJOS ILUSTRES

La ciudad de Cardoner, principado del «Pla de Bages», en sus inintermitidos vaivenes de la Industria, Comercio y un también de la Agricultura, que no faltan inductores que, por este movimiento, la tildan de «ciudad de letras de cambio», saliendo a su paso, cabe hacer constar que la laboriosa ciudad cuenta con una brillante lista de hijos ilustres, representativos en el orden religioso, social y cultural; algunos de ellos, en el decurso de la historia, han prestigiado y popularizado el nombre de «Manresa» en distintos puntos del globo terráqueo.

La colaboración de nuestro amigo el señor don Pedro Ausió nos ofrece dar público testimonio de la veracidad que objetamos, con la publicación de una serie de transcriptas biografías de manresanos ilustres, que se irán sucediendo simultáneamente en las columnas de esta Revista, comenzando por representativos de las órdenes religiosas que, en este sentido han enaltecido —y enaltecen— el nombre de la Muy Noble, Muy Leal y Benéfica ciudad de Manresa.

EL BEATO MIGUEL PAGÉS

En uno de los libros del «Clavari», existentes en el Archivo Municipal de Manresa, consta que en 1309, Miguel Pagés, de oficio guarnicionero, oriundo de Gerona, se trasladó de aquella ciudad, fijando su residencia en Manresa. A no tardar, la familia Pagés se aumentó con el nacimiento de un niño, que en las fuentes bautismales se le impuso también el nombre de Miguel, que resultó ser muy aplicado en el estudio y con dotes de piedad y devoción.

Sintiendo el jovencito Miguel ansias para vida religiosa, tomó el hábito de Santo Domingo en el convento que los Padres Dominicos tenían en esta ciudad. En él estuvo de novicio y también en él profesó, según consta su nombre entre los conventuales de una escritura de 1425.

En aquella época la herejía causaba graves daños espirituales en toda la Francia, en cuya nación los Padres Dominicos tenían establecidos varios conventos. El Padre Miguel, para mejor desplegar su celo apostólico y en más dilatado campo, obtuvo licencia en 1436 para pasar a la Provenza y morar en el convento de la ciudad de Castres, donde permaneció hasta el año 1450, y en cuyo lugar falleció en

olor de santidad. Durante los catorce años que el Padre Miguel Pagés residió en Francia, se constituyó en ángel de paz para los moradores de Castres. Al fervor de su predicación se convertían los pecadores y se pacificaba la guerra cruda y feroz que los herejes tenían declarada a los católicos.

Después de su traspaso a la eternidad, se aumentó aún más el altísimo concepto en que se le tenía en vida, de tal manera, que invocaban al «Beato Pagés» todos aquellos que parecían sumidos en alguna tribulación... Su cadáver fue colocado en un sepulcro existente en la sala capitular del convento y no en el cementerio de frailes. La ciudad de Castres, foco del protestantismo, en el período entre 1561 y 1628, vio profanar los restos del insigne dominico, pero el pueblo, a no tardar, le erigió una capilla en su honor.

Desde Provenza llegaba a Manresa la fama de santidad del venerado compatriota. Muy pronto empezaron los vecinos a invocarle y venerarle públi-

camente. Al efecto, se colocó en la iglesia de San Pedro Mártir, del convento de Dominicos, un cuadro al óleo del Beato Pagés, que posteriormente la T.O. de Santo Domingo cuidó de restaurarlo con un artístico marco gótico, cuya magnificencia se debió al difunto terciario Rdo. Antonio Serra, Pbro., amantísimo devoto de nuestro beato.

EXCMO. Y RDMO. DR. JUAN COMAS Y VIDAL

Este esclarecido compatriota que figura en la Galería de Manresanos Ilustres, nació el día 24 de junio de 1844. Cursó en Manresa latín y humanidades y parte de Filosofía, que completó en el Seminario de Vich. En las Universidades de Zaragoza, Barcelona y Madrid cursó la facultad de Derecho, recibiendo el doctorado en civil y canónico y la Licenciatura en Administración, con notas de sobresaliente en todas las asignaturas y grados, completando la carrera eclesiástica en Barcelona y siempre con las mismas honrosas calificaciones.

Ordenado de Presbítero en 1869, pasó a residir en Manresa, dedicándose a la enseñanza de varias asignaturas en su Colegio de 2.ª Enseñanza. Fundó escuelas gratuitas para obreros... Tuvo a su cargo la dirección de la Congregación de María Inmaculada y San Luis Gonzaga, en cuyo desempeño se distinguió por su trato amable y cariñoso para con la juventud.

El Padre Ceferino González, a la sazón obispo de Córdoba, le nombró Provisor y Vicario General de la diócesis (1875), y en 31 de diciembre de 1879 le confirió el nombramiento de canónigo arcipreste de aquella Catedral, y con el mismo cargo pasó a la Catedral de Tarragona en febrero de 1880, y más tarde fue nombrado Vicario General del mismo arzobispado.

Por sus relevantes méritos y virtudes, el doctor Comas, en 26 de junio de 1890, fue preconizado para la sede episcopal de Menorca, y el día 16 de noviembre del mismo año tuvo lugar en la Colegiata Basílica de Manresa, la solemne consagración del nuevo señor obispo. En 1896 fue trasladado a Tarragona, en donde, lo mismo que en Menorca, por espacio de nueve años ejerció con celo y abnegación el espinoso cargo de Padre y Pastor.

Víctima de traidora dolencia, que paulatinamente iba minando su preciosa vida, hizo renuncia de su ministerio por creerse impotente para su



transportes rápidos

Conexión con
todos los puntos
de España.

agencia

BOTINES, S.L.

MANRESA
Carretera de Vich, 3 - Tel. 1216

Dos viajes diarios entre

BARCELONA
Ronda San Pedro, 62 - Tel. 221 71 73



recto desempeño. Su Santidad atendió su ruego, nombrando Gobernador Eclesiástico, hasta tanto en espera del sucesor que había de sustituirle, que no consiguió verlo, pues el doctor Comes y Vidal falleció en su casa-torre de Artés (Manresa), el día 20 de julio de 1916, a los 62 años de edad. Sus restos mortales descansan en la cripta de la iglesia de la Santa Cueva, procedentes del suntuoso mausoleo que se erigió en la iglesia de San Ignacio, hoy desaparecida, en testimonio del amor que profesó siempre al santo Fundador de la Compañía de Jesús.

FRAY RUPERTO DE MANRESA

Este esclarecido hijo de San Francisco de Asís, nació en la calle de Sobrerroca de esta ciudad, el día 17 de enero de 1869, y registrado en el departamento civil con el nombre de Ramón y apellidos Badía y Mullet. Cursó en Manresa, primera y segunda enseñanza, hasta que llamado por su vocación a la carrera eclesiástica, pasó al Seminario de Vich.

Enamorado de la vida regular, en 1881 ingresó en la Orden de Menores Capuchinos, y en la Escuela Seráfica establecida en Igualada. Vistió el hábito de capuchino el día 30 de noviembre de 1884 y profesó en 1885 en el convento de Masamagrell (Valencia). Cursó Filosofía y Teología en Pamplona y Moral, en Arenys de Mar, terminando la carrera a la edad de 21 años. Se ordenó de presbítero en la ciudad de Gerona el día 21 de mayo de 1891. Por su celo y talento extraordinarios, sus superiores le confiaron el cargo de Secretario Provincial de la Orden, y a los pocos meses, elegido Visitador General de la misma Orden Capuchina en España, el Padre Calasanz de Llavaneras, le nombró Secretario de la Visita General.

En 1894 pasó a Vicario «in cápite» del Convento de Sarriá, de Barcelona, en donde construyó la iglesia, la sacristía y la biblioteca. Fue Guardián del mismo hasta 1898, y en 1899 se le nombró con carácter efectivo Secretario General de la Orden, por haber sido elevado al cardenalato el Padre Calasanz, el cual escogió para secretario al Pader Ruperto, que conjuntamente desempeñó los dos cargos, hasta que en 1902 se vio obligado a renunciar al Secretariado General.

Entre sus múltiples actividades y como perfecto sociólogo estableció en

Varios ALTARES de Cataluña han sido diseñados y realizados en la modernísima Sección de OBJETOS PARA EL CULTO de

JORBA

MANRESA

Nos satisfará estudiar sus proyectos en

ORNAMENTOS SAGRADOS

OBJETOS LITURGICOS

ORFEBRERIA

ALTARES DE PIEDRA Y MARMOL

y todos los ARTICULOS PARA EL CULTO

JORBA

estará orgullosa de obtener su confianza
y corresponderá cumplidamente



la barriada de Pompeya varias escuelas gratuitas para niños pobres, escuelas para obreros y muchas obras recreativas y culturales en sumo provecho del proletariado... Su fina y delicada diplomacia le llevó a obtener de gobernantes laicistas atenuación de criterios, entre ellos el de la expulsión de la Compañía de Jesús en España. No en vano el Padre Ruperto sentía correr por sus venas sangre manresana... y como manresano puso todas sus influencias en la defensa de la Causa Ignaciana, gloria y honor de su ciudad natal.

Durante la dominación marxista, el Padre Ruperto pasó a residir en Génova, en donde le sorprendió la muerte, ejemplar, edificante, acaecida el día 18 de enero de 1939, a la edad de 70 años y 55 de religión.

RDO. P. JAIME NONELL MAS, S.J.

Uno de los más ilustres hijos de San Ignacio de Loyola que por no ser manresano —nacido en Argenton el día 11 de enero de 1844—, podemos consi-

derarlo como a tal, por haber residido en la Casa de la Santa Cueva, sin interrupción, los treinta y siete últimos años de su vida, y en cuya Compañía de Jesús ingresó de novicio en el año 1859, cursando sus primeros estudios en Balaguer. Destinado el Hermano Nonell a las islas Filipinas, llegó a Manila el día 11 de enero de 1865, ocupando el cargo de profesor del Ateneo Municipal, distinguiéndose con los jóvenes jesuitas Faura y Ricart en tratados metereológicos, volviendo a Europa en 1870 para continuar en Francia sus estudios eclesiásticos. Fue después profesor de Retórica de los hermanos escolares de la Compañía de Jesús en el colegio de Dussède, continuando en el mismo cargo en el monasterio de Veruela, una vez reintegrados a España los Hijos del glorioso San Ignacio.

El Padre Jaime Nonell hizo su profesión solemne en el año 1877, y después de otros cargos, entre ellos el de secretario del Padre Provincial de Aragón, en 1875 vino a Manresa en calidad de operario y de escritor en el Colegio de San Ignacio hasta 1892, en que los Padres Jesuitas cesaron en la dirección de aquel centro docente.

Trabajador incansable, dejó muy notables y a la vez un gran número de escritos ascéticos, hagiográficos, históricos, gramaticales y filológicos. Poseyó a la perfección varias lenguas muertas, habiendo vertido en castellano la obra inglesa «La Sagrada Escritura», de Hedley. Son asimismo incontables sus trabajos literarios y apostólicos, especialmente vindicadores de la personalidad, espíritu y obras del Santo Fundador de la Compañía de Jesús.

Falleció el ejemplar y muy querido jesuita Padre Nonell el día 20 de septiembre de 1922, a la edad de 78 años, precisamente en los días en que la ciudad de Manresa celebraba en la Santa Cueva el IV Centenario de la aparición del Libro de Oro de los Santos Ejercicios. En los últimos tiempos de su vida, con todo y su cuerpo de-



caído, conservaba fresco y lozano su espíritu, que expansionaba humildemente entre los admiradores que de continuo le visitaban y que revestía en sus efluvios de oración y sufrimiento.

RDO. PADRE JAIME CLOTET FABRES

Este benemérito cofundador de la Congregación de Padres Misioneros del I.C. de María, fundada en Vich por San Antonio M.^a Claret, hijo de Sallent, vio la luz primera en Manresa el día 24 de julio de 1822. A los pocos años demostró estar bien impuesto en las primeras letras, que dieron por resultado su ingreso a la carrera sacerdotal, empezando con los rudimentos de latín en el externado que los Padres Jesuitas poseían en el Colegio de San Ignacio de esta ciudad hasta su expulsión acaecida en el año 1835, trasladándose a Barcelona para estudiar



en su Universidad, Retórica, Filosofía y Lengua Francesa, que dominó a la perfección, y después en el Seminario cursó Teología Dogmática, y más tarde completó los estudios en el Seminario de Vich.

Por Breve Pontificio, fue facultado para trasladarse a Perpiñán, donde, en el mes de mayo de 1845 recibió las sagradas órdenes de tonsura, menores y subdiaconado, y en junio y julio del mismo año se le ordenó respectivamente de diácono y presbítero, pasando en sólo dos meses de simple lego a la dignidad sacerdotal. A los pocos meses de celebrada su primera misa, el Rdo. Clotet ejerció el cargo de vicario en distintas parroquias del obispado de Vich, hasta que en 1849 ingresó como cofundador en la nueva Congregación Claretiana, cuando apenas contaba 27 años. Se distinguió por su influencia en el floreciente desarrollo de la Orden, dejando 17 volúmenes manuscritos inéditos de valor histórico sobre las virtudes y heroicidades del Padre Claret, así como, en concepto de misionero y apóstol, escribió para la posteridad «La comunicación del pensamiento por medio de señales naturales» (1866), «Catecismo de los mudos» (1870), refundiendo dichas obrillas en 1890, con el título «El Catequista del sordomudo ignorante», al que añadió un suplemento en 1892. Influyó al Padre Clotet la publicación de estas obras, después de haber establecido en la Casa Matriz de Vich, una cátedra de Cataquesis para los afectados de sordomudez.

Nuestro ilustre biografiado, en la cartuja de Font Froide, cerca de Narbona, en 24 de octubre de 1870 al fallecer el Venerable Arzobispo Padre Claret, cúpole el honor de recibir sus últimos suspiros, cuyos espíritus tanto se habían identificado durante los veinte años que la Congregación contaba de existencia... Después de ejercer distintos cargos de responsabilidad ministerial, el Padre Clotet, el día 4 de febrero de 1898, falleció en la Casa-Misión de Gracia, a los 75 años de edad, después de haber recibido los Santos Sacramentos y demás auxilios de nuestra Religión.

RDMO. P. BERNARDO OLLER

Según informan los historiadores, el Rdm. P. Bernardo Oller, General de la Orden Carmelitana, nació en la antigua casa «Mas Oller», enclavada en el término municipal de Manresa, a tres kilómetros de la ciudad y a uno de la iglesia de Salellas, a cuya parroquia pertenece.

En la «Historia cronológica de los Piores Generales de la Orden de Ntra. Sra. del Carmen», escrita en latín por el P. Mariano Ventimiglia, carmelita, figura el manresano P. Bernardo Oller, el XVIII de los carmelitas que ocuparon la suprema magistratura de su orden, y de cuya biografía extractamos las siguientes notas:

Habiendo fallecido Juan Ballester, sucedióle en el generalato Bernardo Oller. Era este Padre muy digno y muy santo. Mientras Nicolás Antonio afirma en la «Biblioteca Hispana», que tomó el santo hábito en el convento de su patria, otros autores exponen haber ingresado en el convento de Mallorca. Hallándose adornado con el conocimiento de las letras divinas y humanas, las enseñó con cierta galanura, primero en París y después en Aviñón, y por último fue nombrado Regente de Estudios en Roma, en el Capítulo General celebrado en Monte Albano, en la Pascua de Pentecostés del año 1366.

Habiendo recibido en París el grado de bachiller, le fueron concedidos por el Papa Urbano V los honores de Doctor y Maestro. Ejerció multitud de cargos en la orden carmelitana, siendo notables el de Socio del Prior General, que le fue conferido en el Capi-



tulo General de Trevesis en 1362 y el de Provincial que se le asignó en el Monte Pelusano en 1369. Asistió al Capítulo de Agén, celebrado en 1372, como Definidor General, y en 1373, después de fallecido el Rdm. P. Ballester, fue instituido Vicario General de toda la Orden por el papa Gregorio XI. Todos los referidos cargos fueron ejercidos por el Padre Oller con tanto acierto y general satisfacción, que en el concurso general de Padres convocados en el Puy de Francia en 1375, por unánime consentimiento fue nombrado Prior General de la Orden.

Finalmente, después de ser agraciado con otras distinciones y privilegios por parte de los Sumos Pontífices, falleció en el convento de Mallorca, en el año 1390, y según expresa Pedro Lucio, obtuvo la más elevada prelación de la Orden, como legítimo Prior General, durante cinco años y siete meses. La ciudad de Manresa, reconociendo al Rdm. P. Bernardo Oller, en justo homenaje, hizo que su retrato figurase en la «Galería de Manresanos Ilustres».

GREMIO DE PANADEROS DE MANRESA

JOYAS - RELOJES - OPTICA

BUSQUETS

Paseo de Pedro III, 10 - Teléfono 1813 - MANRESA

CERAMICA MANRESANA

Carretera de Vich, n.º 105 - MANRESA

MANRESA

<p>FABRICA DE CINTAS Y TEJIDOS</p> <p>Cintas: Seda, Algodón, Rayon, Nylon y mezclas para mercería, confeccionistas, fantasías, condecoraciones, etiquetas, terciopelo, usos industriales, mantas, calzado, etc. Tejidos fantasía, Vichy, exóticos, etc.</p> <p>PERRAMON & BADIA, S. A.</p> <p>Carretera de Vich, 109 - Tel. 1911 - Ap. 28</p> <p>Telegramas: RAYSEDA - MANRESA</p>	<p>PINTURAS DE TODAS CLASES</p> <p>MILLAN</p> <p>Perfumería, Insecticidas y Artículos para limpieza</p> <p>Plaza Infantes, 1 Teléfono 2131</p> <p>MANRESA</p>
<p>HIJAS DE MATIAS MAGRIÑA</p> <p>Fernando, 46 - Tel. 222-10-23</p> <p>Almacén: Pla. San Miguel, 1.</p> <p>BARCELONA</p>	<p>IGNACIO CORNET</p> <p>Nueva Santa Clara, 41 MANRESA</p>
<p>RESERVADO MANRESA</p>	<p>GRANJA AVICOLA SALA</p> <p>Venta de pollitos y piensos</p> <p>Alta Puigterra, 8</p> <p>MANRESA</p>
<p>CALADOS Y PLISADOS</p> <p>JUAN PAYAS</p> <p>Plaza Fius y Palá, 6 Teléfono 2351</p> <p>MANRESA</p>	<p>Gestoria - Seguros - Academia de chóferes</p> <p>"SERRA"</p> <p>Ctra. Cardona, 8 - Teléf. 2443 - MANRESA</p>
<p>CONSTRUCCIONES SERRA</p> <p>Despacho y ventas:</p> <p>Sampedor, 25. - Tel. 1404 MANRESA</p>	<p>Al servicio del hogar moderno</p> <p>RADIO ESCALE</p> <p>Carretera Vich, 103 — Teléf. 2066 — MANRESA</p> <p>TV - RADIO - FRIGORIFICOS - LAVADORAS</p> <p>Toda clase de aparatos electrodomésticos</p>

BANCO SOLER Y TORRA

DIRECCION TELEGRAFICA: SOLERTORRA

CENTRAL:
BARCELONA

RAMBLAS, 117 Y 119

SUCURSALES URBANAS:

N.º 1 PL. O. URQUINAONA, 3

2 CALLE URGEL, 180

3 AV. JOSE ANTONIO, 737

4 CALLE MALLORCA, 436

5 VIA LAYETANA, 32 34

6 CONSEJO DE CIENTO, 18

SUCURSALES:

MADRID

LOS MADRAZO, 28

VICH

PLAZA DEL CAUDILLO, 43

<p>INSTALACIONES FRIGORIFICAS</p> <p>RAID</p> <p>Más de 300 referencias en Manresa y comarca</p> <p>I E M S A</p> <p>San Juan Bautista Salle, 28 - Tels. 3842-3642</p> <p>MANRESA</p>	<p>COMESTIBLES, DROGAS, PERFUMERIA</p> <p>SOLA, S. A.</p> <p>Baja de San Pedro, 39 Mayor de Gracia, 105 Teléfono 221 62 21 Teléfono 227 10 86</p> <p>Ofic. : Baja S. Pedro, 39, pral. Tel. 221 62 21</p> <p>BARCELONA</p>
<p>SUMINISTROS PARA AUTOMOVILES</p> <p>ESTABLECIMIENTOS COLL</p> <p>Paseo General Mola, 32 Teléfonos 257 02 89, 257 03 01 y 257 03 14</p> <p>BARCELONA — 9</p> <p>GERONA : Carr. Barcelona, 27 - Tels. 1924-2369</p> <p>FIGUERAS : Pl. Calvo Sotelo, 4 - Tel. 1013</p>	<p>FERRETERIA INDUSTRIAL</p> <p><i>Artículos para Obras y Maquinaria</i></p> <p>PUIGMARTI, S. A.</p> <p>Casa fundada en 1878</p> <p><i>Casas en Sabadell, Tarrasa, Gerona y Granollers</i></p> <p>Paseo de San Juan, 71 Tel. 236 01 21</p> <p>BARCELONA</p>
<p>ARTESANIA RELIGIOSA ESPAÑOLA</p> <p>EPIFANIO GIRALT</p> <p><i>IMAGENES PASTA TALLA Y PLASTICO</i></p> <p>Miser Ferrer, 2 Tel. 222 50 63</p> <p>BARCELONA — 2</p>	<p>FUERZAS ELECTRICAS DE CATALUÑA, S. A.</p> <p>Plaza Cataluña, 2 BARCELONA</p>
<p>S. G. A. de B.</p>	<p>JAVIER COLL E HIJO</p> <p>Importadores de los Productos de SOCIÉTÉ DES SUNIES CHIMIQUES</p> <p>R H Ô N E - P O U L E N C Productos Químicos, Farmacéuticos e Industriales</p> <p>Distribuidores de los Productos del <i>Laboratorio de Industrias Farmacéuticas, S.C.</i></p> <p>Concesionarios Exclusivos de la <i>Société Parisienne d'Expansion Chimique</i> « S P E C I A » - PARIS</p> <p>Tel. 227 90 89 Córcega, 269 - BARCELONA</p>
<p>AZULEJOS - CEMENTOS CERAMICA</p> <p>CASA CARRIO</p> <p>Agencia de Uralita, S. A., - Sherwin Williams Suministros para la Construcción</p> <p>Teléfonos: Cementos, 1820-Azulejos, 1269-Particular, núm. 2165 - Avda. Caudillo, 38, 78 y 80 - MANRESA</p>	<p>Construcción de Husos, Aros, Cilindros Rayados, Con- tinuas para Hilar y Retorcer y demás maquinaria para la Industria textil</p> <p>JUAN PAYAS, S. A.</p> <p>Fundición y Talleres:</p> <p>San Antonio M.^a Claret, s/n. - Tel. 2600 - MANRESA</p>
<p>ENRIQUE PICASO</p> <p>Constructor de Obras</p> <p>General Prim, 14 - MANRESA</p>	<p>Fábrica de Tejidos Forrería Caballero</p> <p>ARABELLA, S. L.</p> <p>Calle San Salvador (esquina calle Hospital) Teléfono 1606 MANRESA</p>



Providora Alimenticia, S.L.

EXPORTADORA - IMPORTADORA DELS VALLS D'ANDORRA

SANTA ANNA, 10
TELÉFON 149
LES ESCALDES

EMILIO VILANOVA

CONSTRUCTOR DE LA IGLESIA
DE LOS RR. PP. CAPUCHINOS

Sobrerroca, 28, 3.º Teléfono 3267

MANRESA

FABRICA DE ROTULOS LUMINOSOS EN NEON Y PLASTICO

ARTILUX

IMARCA REGISTRADA
ARTESANIA DEL VIDRIO

GERONA, 21

TELEF. 526

*

SAN FELIU DE GUIXOLS

DELEGACION COMERCIAL EN GERONA

Travesía Canaders, 7 - Teléfono 2361

PINTURA Y DECORACION

J. SANZ MARTI

Tercio Ntra. Sra. Montserrat, 20 - Tel. 2759

MANRESA



Hotel Marfany

NICOLAS DABAN G.

Les Escaldes (Valls d'Andorra)

Cuina selecta - Gran confort - Aigües termals

Condicions especials per a grups

Preus moderats

BLANQUEO - TINTES - APRESTOS

ACABADOS TEXTILES

TORRAS

Ginjoler, 13 - Tels: 2136-3628 - Apartado 63

MANRESA

Domenech Soler Cabot
JOYEROS

PASEO DE GRACIA, 11 - TELEFONO 2 21 95 48

BARCELONA - 7

AGENCIA RENAULT Y MONTESA

GARAJE TACHO

Avenida Caudillo, 67 - Teléfono 1860

MANRESA

LA LUZ ATRAE...
LA LUZ VENDE...



C. Flores, 16
Tel. 211-02-05
Barcelona

• BANDERAS
• PLAFONES
• LETRAS
• EN MATERIAL PLASTICO
• EMBUTIDOS O MONTADO
• DE COLORES BRILLANTES
• E INALTERABLE POR LOS
• EFECTOS DE LA TEMPERATURA
• IRROMPIBLE Y SIN AVERIAS
• CON ILUMINACION INTERIOR

MAQUINARIA Y ELECTRICIDAD

FRANCISCO MORERA

Borne, 13 - Tel. 1530 Particular: 1367

MANRESA

Organització Hotelera CASES

ORDINO (ANDORRA)
HOTEL COMA - ORDINO

Alçada 1.304 metres, obert tot l'any
Esqui-Teleski-Pesca-Caça i Garatje
PISTA DE TENIS - PISCINA

HOTEL CASAMANYA - ORDINO

Calefacció central - Ascensor - Cuina
típica e internacional - Garatje
Tarrasa - Pista de patins

HOTEL PALANQUES-LA MASSANA

A 1.152 metres d'alçada
Saló de lectura-Excursions amb «jeep»
Restaurant - Tarrasa - Caça i pesca

HOTEL PIC - MARI
PAS DE LA CASA - ANDORRA

Alçada 2.100 metres
Maravelloses pistes de ski,
Neu durant sis mesos
Cuatro teleskis - Sala de Festes
Tarrasa - Solarium - Calefacció

Recambios textiles - Variadores y reductores
de velocidad - Toda clase de suministros
industriales - Cueros para la industria
Productos patentados

Comercial Industrial CASADESUS
S. A.

Ctra. Cardona, 6 - Tel. 3417
MANRESA

Valencia, 160-162 - Tel. 250 22 63
BARCELONA

ESPORTS **ESPORTS**
FILLS VILADOMAT **VILADOMAT**

LES ESCALDES **ANDORRA LA VELLA**
Telèfon 87

Equips deportius per:

ESQUI - ALTA MUNTANYA - CAMPING
CENTRE DE TELESQUIS D'ENVALIRA
HOTEL «PIC BLANC»
REFUGI «GRAU ROIG»

AGENCIA OFICIAL «MONTESA»

PEDRO AURADELL

Avenida Ramón Folch, 15 Tel. 2580
GERONA

Cerámicas de artesanía clásicas de La Bisbal

“El Rissec” - Valls y Llenas

Marcelo Ralló, 70 - Tel. 10
LA BISBAL (Gerona)

ALFA ROMEO

JOSE BATLLO

Concesionario para el Principado de Andorra

Exposición y venta
Recambios y Accesorios
Servicio Oficial

Avda. Carlemany, 97
LES ESCALDES (Andorra)

HOTEL RESTAURANT

GLORIA

CHRISTIAN - CARALP

Telèfon 43
SANT JULIA DE LORIA (Valls d'Andorra)

HOTEL ROC BLANC

RESTAURANTE

Habitaciones gran confort con baños de
agua termal - Panorámica sobre el valle
Situación céntrica con gran parking - Cocina
internacional - Salones para banquetes y
bodas - Abierto todo el año

Plaça dels Prínceps, 5 Tels. 146 - 147 - 148
LES ESCALDES D'ANDORRA

MAGATZEMS

CHAMPS ELISEES

Presenten les últimes novetats de París
y Lyon

LES ESCALDES (Andorra)

Cuando visite los Valles de Andorra
recuerde

HOTEL VICTORIA

LES ESCALDES

Director: Luis Diumenjó

JARDINES - GRAN CONFORT - COCINA
SELECTA - HABITACIONES CON BAÑO
ABIERTO TODO EL AÑO - PRECIOS
MODERADOS - Teléfono 6
ANDORRA LA VELLA

MOTOS OSSA

150 c. c. comercial
125 c. c. Nuevo modelo comercial
velomotor 50 c. c.
(exento de matrícula y carnet de conducir)
¡Calidad es seguridad!



AGENTE EXCLUSIVO:

RAMÓN PAGÉS

Ronda S. Antonio M.º Claret, 11
Ctra. Barcelona, 6 - Teléf. 2939

GERONA



viajes universal, s.a.

(A. V. G. A. Título 63)

Casa Central:

Alcalá Galiano, 3, Madrid

Sucursales:

BARCELONA, Pelayo, 42, 1.º

VALENCIA, Sangre, 9

GERONA, Ciudadanos, 18

Organización de excursiones colectivas. Peregrinaciones. Romerías. Billetes tren, vapor y avión. Viajes individuales forfait. Reservas hoteles, etc.



Vigor físico y mental...

EL CASERIO



Integrador completo de la alimentación, **EL CASERIO**, delicioso queso en porciones, fortalece por igual músculo y cerebro.

Rico en proteínas, de fácil partición y precio conveniente, su sabor... ¡ah!, su sabor hace las delicias del paladar más desganado y exigente.

Queso en porciones

EL CASERIO

ALIMENTO SIN RIVAL



JORDAN

**PODEROSO ALIMENTO
RECONSTITUYENTE
PARA NIÑOS Y ADULTOS**



¡El mejor desayuno!

Farmacia

del

PONT

Licenciada

M. VILLERO



ANDORRA

LA VELLA

CORSETERIAS *la Sirena*
BARCELONA

Avenida Puerta
del Angel, 26
BARCELONA
Pelayo, 26



Tiene el gusto de ofrecer
a Vd. además de su espe-
cialización en

ENCARGOS a MEDIDA

Su creación "**BELLA**"
la faja que no se delata
bajo las más finas telas

Mesón Güell

Restaurante 2.ª

Teléfono 112
PALAMÓS
(Gerona)

La vostra Agència de viatges a ANDORRA

MUNDIAL EXPRESS

preus especialíssims per viatges en grups

Carretera Les Escaldes
ANDORRA LA VELLA

ARTICULOS DE ALTA FANTASIA

CASA BROTO

LES ESCALDES (Junto al Bar Burgos)
VALLES DE ANDORRA



**TEMPORADA
OTOÑO INVIERNO**

Ultimos
modelos
de
Alta Confección
en la
nueva sección

PRÊT A PORTER

ABRIGOS
TRAJES CHAQUETA,
etc.



babi-tivoli

Sección Infantil de
TIVOLI, S. A.

ofrece a sus clientes una amplia
selección de artículos para las
futuras mamás, bebés y niños
hasta los nueve años.

Modelos a medida y confección
en **TERGAL, ROVHIL**
y fibras diversas

Salmau

ALMACENES

tivoli

CASPE, 17

cubre las exigencias de la madre y los niños